

HT-WEDGE-FT6W  
HT-WEDGE-FT12W  
HT-WEDGE-FT18W  
HT-WEDGE-FT25W  
HT-WEDGE-FT30W

## FISH TANK LED LAMP

BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUEL D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
BRUGSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
UPUTE ZA UPORABU  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
MANUAL DE UTILIZARE  
NAVODILA ZA UPORABO

<b>DE</b>	Produktname	Aquarium-LED-Lampe
<b>EN</b>	Product name	Fish Tank LED Lamp
<b>PL</b>	Nazwa produktu	Lampa LED do akwarium
<b>CZ</b>	Název výrobku	LED lampa do akvária
<b>FR</b>	Nom du produit	Lampe LED pour aquarium
<b>IT</b>	Nome del prodotto	Lampada LED per acquario
<b>ES</b>	Nombre del producto	Lámpara LED para pecera
<b>HU</b>	Termék neve	Akvárium LED lámpa
<b>DA</b>	Produktnavn	Fisketank LED-lampe
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	Akvaarion LED-lamppu
<b>NL</b>	Productnaam	Vistank LED-lamp
<b>NO</b>	Produktnavn	Akvarium LED-lampe
<b>SE</b>	Produktnamn	Akvarium LED-lampa
<b>PT</b>	Nome do produto	Luminária LED de Aquário
<b>SK</b>	Názov produktu	LED lampa na akvárium
<b>BG</b>	Име на продукта	LED лампа за аквариум
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	Λάμπα LED Ευδρείου
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	LED lampa za akvarij
<b>LT</b>	Produktu pavadinimas	Žuvų bako LED lempa
<b>RO</b>	Numele produsului	Lampă LED pentru acvariu
<b>SL</b>	Ime izdelka	LED lampa do akvária
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		HT-WEDGE-FT6W HT-WEDGE-FT12W HT-WEDGE-FT18W HT-WEDGE-FT25W HT-WEDGE-FT30W
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com) erhältlich.

## Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter				
Produktname	LED-Aquariumbeleuchtung				
Modell	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energieeffizienzklasse	A+	A	A	A	A
Stromverbrauch [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Versorgungsspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50				
Nennleistung [W]	6	12	18	25	30
Schutzklasse	II				
Schutzart IP	IP20				
Abmessungen der Lampe (mit herausstehenden Beinen) [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Zulässige Breite des Aquariums von außen [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Gewicht [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Typ der LED-Dioden	2835 (Weiß/Blau/Grün/Rot/Violett)				
Anzahl der LEDs	33	45	78	129	156
Lichtmenge [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED-Lebensdauer [h]	50000				
Leistungsfaktor der Lampe	0,5				
Reaktionsdauer [ms]	<500				
Temperatur der Arbeitsumgebung [°C]	~20-40				
Luftfeuchtigkeit der Arbeitsumgebung [%]	<90				

### 1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und

Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG  
SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

### Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)



**ACHTUNG!** Warnung vor Stromschlag!



Schutzeinrichtung der Klasse II mit doppelter Isolierung.



**ACHTUNG!** Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.



**HINWEIS!** Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## 2. Sicherheit bei der Verwendung



**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich auf die LED-Aquariumbeleuchtung zu beziehen.

### 2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät

Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- f) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- g) **ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN!** Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- h) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

## 2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Geräts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- d) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
- e) Verwenden Sie bei offenen Flammen oder Feuer nur Trockenpulver- oder Schneelöcher (CO<sub>2</sub>), um das unter Spannung stehende Gerät zu löschen.
- f) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
- g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- h) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- i) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- j) Bei der Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten beachten Sie auch an andere Gebrauchsanweisungen.

## 2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
- b) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- c) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- d) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen gewährleistet.

## 2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- c) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- d) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- e) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- g) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- h) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- i) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



**ACHTUNG!** Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

## 3. Nutzungsbedingungen verwenden

Das Produkt ist für die Beleuchtung von offenen Aquarien bestimmt. Die Farben der LEDs sind entsprechend ausgewählt, so dass die der Flora und Fauna des Aquariums die entsprechenden Lichtverhältnisse sicherstellen.

**Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.**

### 3.1. Gerätebeschreibung



- A. Montagefüsse
- B. ON/OFF-Schalter und Betriebsartschalter (auf der Seitenfläche des Geräts – auf der Abbildung nicht sichtbar)

## 3.2. Vorbereitung der Nutzung

### AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 10-90 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer stabilen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

### ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

Installieren Sie das Gerät auf einem offenen Aquarium - um es an die gegebene Aquariengröße anzupassen, verlängern oder verschieben Sie die Füße des Geräts (siehe die beiden Bilder unten), so dass das Produkt, das auf den Kanten der Seitenwände des Aquariums aufliegt, gleichzeitig gut an diesen anliegt.

**ACHTUNG:** Die ausziehbaren Beine sind nicht mit Anschlägen versehen; daher müssen sie aus Sicherheitsgründen ausgezogen und eingestellt werden, bevor das Produkt auf einem Aquarium montiert wird! Das Produkt darf erst nach der Anpassung des Abstands der Halterungen und der Montage auf dem Becken an die Stromversorgung angeschlossen werden.



## 3.3. Arbeit mit dem Gerät

Nachdem das Gerät an eine entsprechende Stromquelle angeschlossen wurde, kann es mit dem Schalter (B), der sich auf einer der Seiten des Geräts befindet, eingeschaltet werden. Mit dem gleichen Schalter kann der Beleuchtungsmodus umgeschaltet werden:

- Position O "" - Hintergrundbeleuchtung aus.
- Position I "" - intensives blaues Licht (abgesehen von den visuellen Effekten hat es einen positiven Einfluss auf die Bewurzelung und das Wachstum der Aquarienpflanzen)

- Position II "" - gemischtes Tageslicht (überwiegend neutrales Weiß mit Akzenten von Blau, Violett, Grün und Rot - neben den visuellen Effekten wirkt es sich auch auf die Stimmung und Vitalität der Aquarienfauna aus)

### 3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- d) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
- e) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- f) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- g) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
- h) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

#### DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Ihre örtliche Verwaltung gibt Ihnen Auskunft über die geeignete Entsorgungsstelle für Altgeräte.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technical data

Parameter description	Parameter value				
Product name	Fish Tank LED Lamp				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energy efficiency class	A+	A	A	A	A
Energy use [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Supply voltage [V~]/ Frequency [Hz]	230/50				
Rated power [W].	6	12	18	25	30
Safety class	II				
IP code	IP20				
Lamp dimensions (with legs sticking out) [Width x Depth x Height; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Permitted external aquarium width [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Weight [kg]	0.6	0.7	0.9	1.3	1.9
Type of LED diodes	2835 (White/Blue/Green/Red/Purple)				
Number of LEDs	33	45	78	129	156
Amount of emitted light [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED Service Life [h]	50000				
Lamp power factor	0.5				
Reaction time [ms]	<500				
Ambient work temperature [°C]	~20-40				
Ambient work humidity [%]	<90				

### 1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD  
THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

### Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.  
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



Class II protection device with double insulation.



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.



**PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

## 2. Usage safety



**ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to Fish Tank LED Lamp.

### 2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.

- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- h) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

## 2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the appliance in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The appliance produces sparks that can ignite dust or fumes.
- c) If you have any doubts as to whether the unit is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- d) Only the manufacturer's service department may repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
- e) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO<sub>2</sub>) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
- f) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
- g) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
- h) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
- i) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
- j) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.

## 2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- c) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- d) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.

## 2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- c) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- d) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- e) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

- f) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- g) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- h) Keep the device away from sources of fire and heat.
- i) Do not cover the ventilation openings!



**ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

### 3. Use guidelines

The product is designed to illuminate open tanks. It is equipped with appropriately selected diode colors ensuring proper light to the aquarium flora and fauna.

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

#### 3.1. Device description



- A. Mounting legs
- B. ON/OFF and operating mode switch (on the side of the device - not visible in the picture)

#### 3.2. Preparing for use

##### POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 90%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a stable, fireproof surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

##### ASSEMBLY OF THE UNIT

Install the device on an open aquarium - in order to adjust it to the given aquarium size, extend or slide the device's legs (see the two pictures below) so that the product, resting on the edges of the aquarium side walls, is well-fitted to them at the same time.

**ATTENTION:** The extendable legs are not equipped with stops; therefore, for safety reasons, they must be extended and adjusted before mounting the product on an aquarium! They can be connected to the power supply only after installation and adjustment of the product.



### 3.3. Working with the unit

After connecting to the proper power source, turn the device on using the switch (B) located on one of the device sides. You can also change the lighting mode using the same switch:

- Position "O" - backlight off.
- Position "I" - intense blue light (apart from visual effects, it has a positive impact on the rooting and tillering of aquarium plants)
- Position "II" - mixed daylight (predominantly neutral white with accents of blue, violet, green, and red - in addition to visual effects, it impacts the mood and vitality of aquarium fauna)

### 3.4. Cleaning and maintenance

- a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting, or replacing accessories and when the unit is not in use.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- c) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- d) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- e) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
- f) Use a soft cloth for cleaning.
- g) Do not use sharp and/or metal objects (e.g., a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.
- h) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the unit.

DISPOSING OF USED DEVICES:

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this unit are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or otherwise disposing of used units.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used units.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru				
Nazwa produktu	Lampa LED do akwarium				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Klasa efektywności energetycznej	A+	A	A	A	A
Zużycie energii [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50				
Moc znamionowa [W]	6	12	18	25	30
Klasa ochronności	II				
Klasa ochrony IP	IP20				
Wymiary lampy (z wystającymi nogami) [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Dopuszczalna zewnętrzna szerokość akwarium [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Ciężar [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Typ diod LED	2835 (Biały/Niebieski/Zielony/Czerwony/Fioletowy)				
Ilość LED	33	45	78	129	156
Ilość emitowanego światła [lm]	420	840	1260	1750	2100
Żywotność LED [h]	50000				
Współczynnik mocy lampy	0,5				
Czas reakcji [ms]	<500				
Temperatura otoczenia podczas pracy [°C]	~20-40				
Wilgotność otoczenia w miejscu pracy [%]	<90				

### 1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ  
TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

### Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



**UWAGA!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.  
(ogólny znak ostrzegawczy)



**UWAGA!** Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



Urządzenie ochronne klasy II z podwójną izolacją.



**UWAGA!** Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!



Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



**PAMIĘTAJ!** Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

## 2. Bezpieczeństwo użytkowania



### **UWAGA!**

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane są w ostrzeżeniach i instrukcjach w odniesieniu do lampy LED do akwarium podczas pracy z urządzeniem.

### 2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- g) **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA!** Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- h) Chronić urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

## 2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie należy używać urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do tego, czy urządzenie działa prawidłowo lub czy nie uległo uszkodzeniu, skontaktuj się z serwisem producenta.
- d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku otwartego ognia lub pożaru do gaszenia urządzeń pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO<sub>2</sub>).
- f) W obszarze roboczym nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- g) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- h) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- j) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

## 2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- c) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- d) Nie przeceniaj swoich umiejętności. Podczas korzystania z urządzenia należy cały czas zachowywać równowagę i stabilność. Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

## 2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- b) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- c) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- d) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- e) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru osoby dorosłej.
- g) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- h) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- i) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!



**UWAGA!** Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

## 3. Wytyczne użytkowania

Produkt przeznaczony jest jako podświetlenie akwariów otwartych. Posiada odpowiednio dobrane kolory diod zapewniających właściwe światło florze oraz faunie akwariowej.

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.**

### 3.1. Opis urządzenia



A. Nogi montażowe  
B. Przełącznik ON/OFF oraz trybu pracy (z boku urządzenia – niewidoczny na obrazku)

### 3.2. Przygotowanie do użycia

#### UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA:

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 10-90 %. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na stabilnej, ognioodpornej i powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w

taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

#### MONTAŻ URZĄDZENIA

Urządzenie należy zamontować na otwartym akwarium - aby dopasować je do wielkości danego akwarium, należy rozsunąć lub przesunąć nóżki urządzenia (patrz dwa zdjęcia poniżej) tak, aby produkt spoczywający na krawędziach bocznych ścianek akwarium był jednocześnie do nich dobrze dopasowany.

UWAGA: Rozkładane nogi nie są wyposażone w ograniczniki, dlatego ze względów bezpieczeństwa należy je rozłożyć i wyregulować przed zamontowaniem produktu na akwarium! Dopiero po zamontowaniu i dopasowaniu produktu można je podłączyć do zasilania.



### 3.3. Praca z urządzeniem

Po podłączeniu do właściwego źródła zasilania włączyć urządzenie przełącznikiem (B) zlokalizowanym na jednym z boków urządzenia. Tym samym przełącznikiem można również zmienić tryb światlenia:

- Pozycja 0 "" - podświetlenie wyłączone.
- Pozycja I „” – intensywne niebieskie światło (oprócz efektów wizualnych, ma pozytywny wpływ na ukorzenianie się i krzewienie roślin akwariowych)
- Pozycja II „” – mieszane światło dzienne (przeważająca neutralna biel z akcentami niebieskiego, fioletowego, zielonego i czerwonego – oprócz efektów wizualnych wpływa na nastrój i witalność fauny akwariowej)

### 3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.

- d) Należy pamiętać, aby przez otwory znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- e) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- g) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- h) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

#### UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacje na temat właściwego punktu utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w lokalnej administracji.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru				
Název výrobku	LED akvarijní osvětlení				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Třída energetické efektivity	A+	A	A	A	A
Spotřeba energie [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Napájecí napětí [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50				
Jmenovitý výkon [W]	6	12	18	25	30
Třída ochrany	II				
Stupeň krytí IP	IP20				
Rozměry lampy (s vyčnívajícím nohami) [Šířka x Hloubka x Výška; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Maximální vnější šířka akvária [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Hmotnost [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Typ LED diod	2835 (bílá/modrá/zelená/červená/fialová)				
Počet LED	33	45	78	129	156
Množství vyzařovaného světla [lm]	420	840	1260	1750	2100
Životnost LED [h]	50000				
Koeficient výkonu svítidla	0,5				
Reakční doba [ms]	<500				
Okolní pracovní teplota [°C]	~20-40				
Okolní pracovní vlhkost [%]	<90				

### 1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO  
UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.**

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

### Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)



**POZOR!** Varování před úrazem elektrickým proudem!



Ochranné zařízení třídy II s dvojitou izolací.



**POZOR!** Horký povrch, nebezpečí popálení!



Používejte pouze uvnitř.



**NEZAPOMEŇTE!** Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

## 2. Bezpečnost používání



### **POZOR!**

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny „zařízení“ nebo „produkt“ se ve varováních a pokynech používají k označení led akvarijního osvětlení.

### 2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokrým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřem povrchu.
- g) POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- h) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

## 2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte spotřebič ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Spotřebič produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Máte-li jakékoli pochybnosti o tom, zda jednotka funguje správně nebo zda je poškozená, kontaktujte servisní oddělení výrobce.
- d) Opravy výrobku smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
- e) V případě otevřeného ohně nebo ohně použijte k hašení zařízení pod napětím pouze hasicí přístroje se suchým práškem nebo sněhem (CO<sub>2</sub>).
- f) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)
- g) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
- h) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- i) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- j) Používáte-li toto zařízení spolu s jinými zařízeními, dodržujte rovněž ostatní pokyny k používání.

## 2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- c) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- d) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.

## 2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- c) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- d) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.

- e) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- f) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- g) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- h) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- i) Nezakrývejte větrací otvory!



**POZOR!** I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

### 3. Použijte zásady používání

Výrobek je určen jako osvětlení otevřených akvárií. Má vhodně vybrané barvy diod zajišťujících správné světlo akvarijní floře a fauně.

**Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.**

#### 3.1. Popis zařízení



- A. Montážní nožičky
- B. Přepínač ON/OFF a provozního režimu (z boku zařízení – na obrázku není vidět)

#### 3.2. Příprava k použití

##### UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 10-90 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na pevném a ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

##### MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Nainstalujte zařízení na otevřené akvárium - pro přizpůsobení dané velikosti akvária vysuňte nebo posuňte nohy zařízení (viz dva obrázky níže) tak, aby výrobek spočívající na okrajích bočních stěn akvária byl dobře- na ně ve stejnou dobu.

**POZOR:** Výsuvné nohy nejsou vybaveny zádržkami; proto je z bezpečnostních důvodů nutno před montáží výrobku na akvárium vysunout a upravit! Teprve po namontování a přizpůsobení výrobku ho můžete připojit k napájení.



### 3.3. Práce se zařízením

Po připojení k vhodnému napájecímu zdroji zapněte zařízení přepínačem (B), který se nachází na jednom z boků zařízení. Stejným přepínačem můžete také změnit režim osvětlení:

- Poloha 0 "" - podsvícení vypnuto.
- Pozice I "" - intenzivní modré světlo (kromě vizuálních efektů má pozitivní vliv na zakořeňování a odnožování akvarijních rostlin)
- Poloha II "" - smíšené denní světlo (převážně neutrální bílá s akcenty modré, fialové, zelené a červené - kromě vizuálních efektů ovlivňuje náladu a vitalitu akvarijní fauny)

### 3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství a v době, kdy se jednotka nepoužívá, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte jednotku zcela vychladnout.
- b) Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- c) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- d) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
- e) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
- f) K čištění používejte měkký hadřík.
- g) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je jednotka vyrobena.
- h) Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném místě likvidace použitých jednotek vám poskytne místní správa.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre				
Nom de produit	Lampe LED pour aquarium				
Modèle	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Classe d'efficacité énergétique	A+	A	A	A	A
Consommation d'énergie [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Tension d'alimentation [V~]/Fréquence [Hz]	230/50				
Puissance nominale [W]	6	12	18	25	30
Classe de protection	II				
Degré de protection IP	IP20				
Dimensions de la lampe (avec les pieds dépassant) [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Largeur extérieure autorisée pour l'aquarium [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Poids [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Type de LED	2835 (Blanc/Bleu/Vert/Rouge/Violet)				
Nombre de LED	33	45	78	129	156
Quantité de lumière émise [lm]	420	840	1260	1750	2100
Durée de vie des LED [h]	50000				
Facteur de puissance de la lampe	0,5				
Temps de réponse [ms]	<500				
Température ambiante de travail [°C]	~20-40				
Humidité ambiante de travail [%]	<90				

### 1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des

technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE  
MANUEL D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

### Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



**ATTENTION !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.  
(panneau d'avertissement général)



**ATTENTION!** Attention aux chocs électriques !



Dispositif de protection de classe II à double isolation.



**ATTENTION!** Surface chaude, risque de brûlures !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



**N'OUBLIEZ PAS !** Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

## 2. Sécurité d'utilisation



**ATTENTION!** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner la lampe LED pour aquarium.

### 2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie,

entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.

- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- f) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- g) ATTENTION! DANGER DE VIE ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- h) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

## 2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) Si vous avez des doutes quant au bon fonctionnement de l'appareil ou s'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- e) En cas de flamme nue ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre sèche ou à neige (CO<sub>2</sub>) pour éteindre l'équipement sous tension.
- f) Aucun enfant ou personne non autorisée n'est autorisé dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
- g) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- h) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
- i) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- j) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.

## 2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- c) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation.
- d) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.

## 2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- c) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- d) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
- e) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- f) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- g) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- h) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
- i) Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !



**ATTENTION!** Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

## 3. Règles d'utilisation

Le produit est destiné au rétro-éclairage des aquariums ouverts. Il est équipé de diodes de couleurs sélectionnées de manière appropriée pour assurer un éclairage adéquat de la flore et de la faune de l'aquarium.

**L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.**

### 3.1. Description de l'appareil



A. Pieds de fixation

B. Interrupteur ON/OFF et de mode de fonctionnement (sur le côté de l'appareil - non visible sur la photo)

### 3.2. Préparation à l'utilisation

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 90 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, résistante au feu et hors de portée des enfants et des personnes aux fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles

réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

#### ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Installez l'appareil sur un aquarium ouvert - afin de l'adapter à la taille donnée de l'aquarium, étendez ou faites glisser les pieds de l'appareil (voir les deux images ci-dessous) de manière à ce que le produit, reposant sur les bords des parois latérales de l'aquarium, y soit bien ajusté en même temps.

**ATTENTION :** Les pieds extensibles ne sont pas équipés de butées ; par conséquent, pour des raisons de sécurité, ils doivent être étendus et réglés avant de monter le produit sur un aquarium ! Ce n'est qu'après le montage et l'installation du produit que celui-ci peut être raccordé à l'alimentation électrique.



### 3.3. Utilisation de l'appareil

Une fois l'appareil branché à la bonne source d'alimentation, allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (B) situé sur l'un des côtés de l'appareil. Vous pouvez également changer le mode d'éclairage avec le même interrupteur :

- Position O "" - rétroéclairage éteint.
- Position I "" - lumière bleue intense (outre les effets visuels, elle a un impact positif sur l'enracinement et le tallage des plantes d'aquarium)
- Position II "" - lumière du jour mixte (blanc neutre prédominant avec des accents de bleu, violet, vert et rouge - en plus des effets visuels, elle affecte l'humeur et la vitalité de la faune de l'aquarium)

### 3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer, de le régler ou de le remplacer par des accessoires et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.

- c) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- d) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
- e) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
- f) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- g) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage, car ils pourraient endommager la surface du matériau dont l'appareil est fait.
- h) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont recyclables selon leur désignation. En réutilisant, en réaffectant ou en utilisant d'une autre manière les équipements usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro				
Nome del prodotto	Lampada LED per acquario				
Modello	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Classe di efficienza energetica	A+	A	A	A	A
Consumo di energia [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Tensione di alimentazione [V~]/ Frequenza [Hz]	230/50				
Potenza nominale [W]	6	12	18	25	30
Classe di protezione	II				
Classe di protezione IP	IP20				
Dimensioni della lampada (con le gambe sporgenti) [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 320x125x53	Dimensioni: 410x125x53	Dimensioni: 610x125x53	Dimensioni: 913x125x53	Dimensioni: 1118x125x53
Larghezza esterna consentita dell'acquario [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Peso [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Tipo di LED	2835 (Bianco/Blu/Verde/Rosso/Viola)				
Numero di LED	33	45	78	129	156
Quantità di luce emessa [lm]	420	840	1260	1750	2100
Durata LED [h]	50000				
Fattore di potenza della lampada	0,5				
Tempo di risposta [ms]	<500				
Temperatura ambiente di lavoro [°C]	~20-40				
Umidità ambiente di lavoro [%]	<90				

### 1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL  
PRESENTE MANUALE D'USO.**

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

### Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.  
(segnale di avvertimento generale)



**ATTENZIONE!** Attenzione al rischio di scosse elettriche!



Dispositivo di protezione di classe II con doppio isolamento.



**ATTENZIONE!** Superficie calda, rischio di ustioni!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



**ATTENZIONE!** I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

## 2. Sicurezza d'uso



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

Nelle avvertenze e nelle istruzioni, i termini "dispositivo" o "lavoro con l'apparecchio" vengono utilizzati per fare riferimento alla lampada LED per acquario.

### 2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.

- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- g) **ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- h) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

## 2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o fumi.
- c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento dell'unità o se questa risulta danneggiata, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- d) Il prodotto può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- e) In caso di fiamme libere o incendi, utilizzare solo estintori a polvere secca o neve (CO<sub>2</sub>) per spegnere le apparecchiature sotto tensione.
- f) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'unità.)
- g) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
- h) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- i) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- j) Quando si utilizza questo apparecchio insieme ad altri apparecchi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.

## 2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
- b) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- c) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- d) Non sopravvalutare le tue capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.

## 2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- c) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- d) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- e) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
- f) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- g) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- h) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
- i) Non coprire le aperture di ventilazione!



**ATTENZIONE!** Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

## 3. Principi di utilizzo

Il prodotto è inteso come retroilluminazione per acquari aperti. È dotato di colori di diodi opportunamente selezionati che assicurano una luce adeguata alla flora e alla fauna dell'acquario.

**L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.**

### 3.1. Descrizione del dispositivo



A. Piedini di montaggio

B. Interruttore ON/OFF e di modalità di funzionamento (sul lato del dispositivo - non visibile nella foto)

### 3.2. Preparazione all'uso

#### POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare il 10-90%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie stabile, resistente al fuoco e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in

qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

#### MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Installare il dispositivo su un acquario aperto: per adattarlo alle dimensioni dell'acquario, estendere o far scorrere le gambe del dispositivo (vedere le due immagini sottostanti) in modo che il prodotto, appoggiato sui bordi delle pareti laterali dell'acquario, vi aderisca bene.

**ATTENZIONE:** Le gambe estensibili non sono dotate di fermi; pertanto, per motivi di sicurezza, è necessario estenderle e regolarle prima di montare il prodotto su un acquario! Solo dopo che il prodotto è stato montato e installato può essere collegato all'alimentazione.



### 3.3. Lavoro con l'apparecchio

Una volta che il dispositivo è collegato alla fonte di alimentazione corretta, accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore (B) situato su uno dei lati del dispositivo. Con lo stesso interruttore si può anche cambiare la modalità di illuminazione:

- Posizione 0 "" - retroilluminazione spenta.
- Posizione I "" - luce blu intensa (oltre agli effetti visivi, ha un impatto positivo sul radicamento e l'accettimento delle piante dell'acquario)
- Posizione II "" - luce diurna mista (prevalentemente bianco neutro con accenti di blu, viola, verde e rosso - oltre agli effetti visivi, influisce sull'umore e sulla vitalità della fauna dell'acquario)

### 3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'unità prima di pulirla, regolarla o sostituirla con gli accessori e quando l'unità non è in uso.
- b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

- d) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
- e) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
- f) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- g) Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica), poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composta l'unità.
- h) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, perché questo può causare danni all'apparecchio.

#### SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Potete dare un contributo importante alla protezione del nostro ambiente riutilizzando materiali e altri modi di utilizzare l'apparecchiatura usata.

La tua amministrazione locale ti fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per le unità usate.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro				
Nombre del producto	Lámpara led para acuario				
Modelo	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Clase de eficiencia energética	A+	A	A	A	A
Consumo de energía [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Tensión de alimentación [V~]/ Frecuencia [Hz]	230/50				
Potencia nominal [W]	6	12	18	25	30
Clase de aislamiento	II				
Grado de protección IP	IP20				
Dimensiones de la lámpara (con las patas sobresaliendo) [Ancho x Profundidad x Alto; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Ancho exterior permitido del acuario [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Peso [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Tipo de diodos LED	2835 (blanco/azul/verde/rojo/púrpura)				
Cantidad LED	33	45	78	129	156
Cantidad de luz emitida [lm]	420	840	1260	1750	2100
Vida útil LED [h]	50000				
Factor de potencia de la lámpara	0,5				
Tiempo de respuesta[ms]	<500				
Temperatura ambiente de trabajo [°C]	~20-40				
Humedad ambiente de trabajo [%]	<90				

### 1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO  
COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

### Legenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



**¡ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.  
(señal de advertencia general)



**¡ATENCIÓN!** ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Dispositivo de protección clase II con doble aislamiento.



**¡ATENCIÓN!** Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!



Utilizar únicamente en interiores.



**¡RECUERDE!** Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

## 2. Seguridad de uso



**¡ATENCIÓN!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a la lámpara led para acuario.

### 2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- g) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- h) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

## 2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No utilice el aparato en una zona explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El aparato produce chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) Si tiene alguna duda sobre si la unidad funciona correctamente o si está dañada, comuníquese con el departamento de servicio del fabricante.
- d) Cualquier reparación del producto deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
- e) En caso de llamas abiertas o incendio, utilice únicamente extintores de polvo seco o nieve (CO<sub>2</sub>) para extinguir el equipo activo.
- f) No se permiten niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede resultar en la pérdida de control de la unidad).
- g) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
- h) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- i) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- j) Si utiliza este equipo junto con otros, siga también las demás instrucciones de uso.

## 2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
- b) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- c) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- d) No sobreestimes tus habilidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.

## 2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.

- b) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- c) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- d) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- e) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- f) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
- g) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- h) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- i) ¡No cubra las aberturas de ventilación!



**¡ATENCIÓN!** A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

### 3. Instrucciones de uso

El aparato está diseñado para la iluminación de los acuarios abiertos. Tiene colores de diodos correctamente seleccionados para proporcionar la luz adecuada para la flora y la fauna del acuario.

**El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.**

#### 3.1. Descripción del producto



- A. Patas de montaje
- B. Interruptor ON/OFF y modo de funcionamiento (en el lado del dispositivo - no se ve en la imagen)

#### 3.2. Preparación para el uso

##### LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder 10-90%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie estable, resistente al fuego, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

##### ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO

Instale el dispositivo en un acuario abierto: para ajustarlo al tamaño del acuario, extienda o deslice las patas del dispositivo (ver las dos imágenes a continuación) de modo que el producto, apoyado en los bordes de las paredes laterales del acuario, se ajuste bien a ellas al mismo tiempo.

**ATENCIÓN:** Las patas extensibles no están equipadas con topes; por lo tanto, por razones de seguridad, deben extenderse y ajustarse antes de montar el producto en un acuario! Solo después de instalar y ajustar el producto, se pueden conectar a la fuente de alimentación.



### 3.3. Trabajo con el equipo

Después de conectar a la fuente de alimentación correcta, encienda el dispositivo con el interruptor (B) que se encuentra en uno de los lados del dispositivo. Con el mismo interruptor también puede cambiar el modo de iluminación:

- Posición 0 "" - luz de fondo apagada.
- Posición I "" - luz azul intensa (además de los efectos visuales, tiene un impacto positivo en el enraizamiento y el macollamiento de las plantas del acuario)
- Posición II "" - luz diurna mixta (predominantemente blanco neutro con acentos de azul, violeta, verde y rojo; además de los efectos visuales, afecta el estado de ánimo y la vitalidad de la fauna del acuario)

### 3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla, ajustarla o reemplazar accesorios y cuando la unidad no esté en uso.
- b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- c) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- d) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
- e) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.

- f) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- g) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para limpiar, ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecha la unidad.
- h) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.

**ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:**

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para las unidades usadas.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com) címen érhetők el.

## Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke				
Precíziós mérleg	Akvárium LED lámpa				
Modell	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energiahatékonysági osztály	A+	A	A	A	A
Energiafogyasztás [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Tápfeszültség [V~]/ Frekvencia [Hz]	230/50				
Névleges teljesítmény [W]	6	12	18	25	30
Védelmi osztály	II				
Védelmi osztály IP	IP20				
A lámpa méretei (kilógó lábakkal) [szélesség x mélység x magasság; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Az akvárium megengedett külső szélessége [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Súly [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
LED diódák típusa	2835 (fehér/kék/zöld/piros/lila)				
LED-ek mennyisége	33	45	78	129	156
A kibocsátott fény mennyisége [lm]	420	840	1260	1750	2100
A LED-ek élettartama [h]	50000				
A lámpa teljesítménytényezője	0,5				
Reakcióidő [ms]	<500				
Környezeti üzemi hőmérséklet [°C]	~20-40				
Környezeti páratartalom [%]	<90				

### 1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

### Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



**FIGYELEM!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



**FIGYELEM!** Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



II. osztályú védőeszköz kettős szigeteléssel.



**FIGYELEM!** Forró felület, égési sérülések veszélye!



Csak beltérben használható.



**NE FELEDJE!** A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokot szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

## 2. Használati biztonság



**FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és az utasításokban az akvárium LED-lámpára vonatkoznak.

### 2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.

- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- g) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- h) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

## 2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszt, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat termel, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a készülék megfelelően működik-e, vagy ha megsérült, forduljon a gyártó szervizéhez.
- d) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
- e) Nyílt láng vagy tűz esetén csak száraz por- vagy hó (CO<sub>2</sub>) tűzoltó készülékkel oltsa el a feszültség alatt álló berendezést.
- f) Gyermek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség elvesztheti az irányítást a készülék felett.)
- g) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
- h) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
- i) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
- j) Ha ezt a készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is.

## 2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszt, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- c) A készülék véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- d) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.

## 2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

- c) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- d) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- e) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- f) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- g) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- h) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- i) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!



**FIGYELEM!** A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

### 3. Üzemeltetési szabályok

A terméket nyitott akváriumok háttérvilágításaként kell használni. Megfelelően kiválasztott színű LED-ekkel rendelkezik, amelyek megfelelő megvilágítást biztosítanak az akvárium növény- és állatvilágának.

**A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**

#### 3.1. A készülék leírása



A. Rögzítőlábak  
B. Az ON/OFF és üzemmódkapcsoló (a készülék oldalán - a képen nem látható)

#### 3.2. Felkészülés a használatra

##### BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 10-90%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig stabil, tűzálló felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

##### A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Telepítse a készüléket nyitott akváriumra - az adott akváriummérethez való igazítás érdekében hosszabbítsa ki vagy csúsztassa el a készülék lábait (lásd az alábbi két képet) úgy, hogy a termék az akvárium oldalfalainak szélein nyugvó, ugyanakkor jól illeszkedjen azokhoz.

FIGYELEM: A kihúzható lábak nem rendelkeznek megállítóval, ezért biztonsági okokból ki kell őket húzni és be kell állítani, mielőtt a terméket akváriumra szerelnék! Csak a termék beszerelése és beállítása után csatlakoztatható tápegységhez.



### 3.3. A készülék használata

Miután csatlakoztatta a megfelelő áramforráshoz, kapcsolja be a készüléket a (B) kapcsolóval, amely a készülék egyik oldalán található. Ugyanezzel a kapcsolóval módosíthatja a világítási módot is:

- "" állás O - háttérvilágítás kikapcsolva.
- "" pozíció I - intenzív kék fény (a vizuális hatásokon kívül pozitív hatással van az akváriumi növények gyökeresedésére és növekedésére).
- PozícióII "" - vegyes nappali fény (túlnyomórészt semleges fehér, kék, lila, zöld és piros akcentusokkal - a vizuális hatások mellett az akváriumi állatvilág hangulatára és vitalitására is hatással van).

### 3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni, mielőtt tisztítja, beállítja vagy kicseréli a tartozékokat, illetve amikor a készülék nincs használatban.
- b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- c) Tilos a készüléket vízszaggal fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- d) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
- e) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
- f) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- g) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéféket vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.

- h) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

**A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:**

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóság tájékoztatást ad a használt egységek megfelelő lerakóhelyéről.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi				
Produktnavn	LED-lampe til akvarium				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energieffektivitetsklasse	A+	A	A	A	A
Energiforbrug [kWh/1000 timer]	6	11	17	24	30
Forsyningsspænding [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50				
Nominal effekt [W]	6	12	18	25	30
Kapslingsklasse	II				
Beskyttelsesklasse IP	IP20				
Lampens dimensioner (med ben, der stikker ud) [Bredde x Dybde x Højde; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Tilladt udvendig bredde af akvariet [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Vægt [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
LED-typediode	2835 (hvid/blå/grøn/rød/lilla)				
Antal LED	33	45	78	129	156
Mængde af udsendt lys [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED levetid [h]	50000				
Lampeeffektfaktor	0,5				
Svartid [ms]	<500				
Omgivende arbejdstemperatur [°C]	~20-40				
Omgivende arbejdsfugtighed [%]	<90				

### 1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE  
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjmission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

### Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Klasse II-beskyttelsesanordning med dobbelt isolering.



OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



Må kun bruges indendørs.



**OBS!** Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

## 2. Sikkerhed ved brug



**OBS!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "arbejde med apparatet" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til Fish Tank LED Lamp.

### 2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for beskadigelse af apparatet og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

- d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- f) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- g) OBS! FARE FOR LIVET! Sænk aldrig enheden ned i vand eller andre væsker under rengøringen.
- h) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

## 2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- b) Brug ikke apparatet i et eksplosivt område, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, eller om den er beskadiget, skal du kontakte producentens serviceafdeling.
- d) Produktet må kun repareres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
- e) I tilfælde af åben ild eller brand må der kun anvendes brandslukkere med tørt pulver eller sne (CO<sub>2</sub>) til at slukke det strømførende udstyr.
- f) Ingen børn eller uvedkommende er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)
- g) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
- h) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- i) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- j) Når du bruger dette apparat sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre betjeningsvejledninger.

## 2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- c) For at undgå, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
- d) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger enheden, skal du holde balancen og være stabil hele tiden. Det sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.

## 2.4. Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
- c) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.

- d) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- e) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
- f) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- g) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- h) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- i) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!



**OBS!** På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

### 3. Brugsbetingelser

Produktet er beregnet som baggrundsbelysning til åbne akvarier. Det har korrekt udvalgte farver af LED'er, der giver det rigtige lys til akvariets flora og fauna.

**Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.**

#### 3.1. Beskrivelse af apparatet



A. Monteringsben  
B. ON/OFF-knap og driftstilstand (på siden af apparatet - ikke synlig på billedet)

#### 3.2. Klargøring til brug

##### APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 10-90%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

##### MONTERING AF APPARATET

Installer enheden på et åbent akvarium - for at tilpasse den til den givne akvariestørrelse skal du forlænge eller skubbe enhedens ben (se de to billeder nedenfor), så produktet, der hviler på kanterne af akvariets sidevægge, samtidig er godt tilpasset til dem.

**BEMÆRK:** glidende ben har ikke begrænsere, derfor skal du af sikkerhedshensyn adskille benene og justere dem, før du installerer produktet på akvariet! Produktet kan tilsluttes strømforsyningen først efter installation og justering af apparatet.



### 3.3. Arbejde med apparatet

Efter tilslutning til den korrekte strømkilde skal du tænde for apparatet med kontakten (B) placeret på en af apparatets sider. Du kan også ændre belysningstilstanden med den samme kontakt:

- Position 0 "" - baggrundsbelysning slukket.
- Position I "" - intenst blåt lys (ud over de visuelle effekter har det en positiv indvirkning på akvarieplanternes rodfæstelse og jordbearbejdning)
- Position II "" - blandet dagslys (overvejende neutral hvid med accenter af blå, violet, grøn og rød - ud over de visuelle effekter påvirker det akvariefaunaens humør og vitalitet)

### 3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Træk netstikket ud, og lad enheden køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, og når enheden ikke er i brug.
- b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- c) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- d) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- e) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
- f) Brug en blød klud til rengøring.
- g) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen på det materiale, som enheden er fremstillet af.
- h) Rengør ikke apparater med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparater.

**BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:**

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Du yder et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø, takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder.

Din lokale administration vil give dig information om det passende bortskaffelsessted for brugte enheder.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo				
Tuotteen nimi	Akvaario LED-lamppu				
Malli	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energiatehokkuusluokka	A+	A	A	A	A
Energiankulutus [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Syöttöjännite [V~]/ Taajuus [Hz]	230/50				
Nimellisteho [W]	6	12	18	25	30
Suojausluokka	II				
Suojausaste IP	IP20				
Lampun mitat (jalat ulkonevat) [leveys x syvyys x korkeus; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Sallittu ulkoisen akvaarion leveys [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Paino [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
LED-diodien tyyppi	2835 (valkoinen/sininen/vihreä/punainen/violetti)				
LEDien lukumäärä	33	45	78	129	156
Lähetetyn valon määrä [lm]	420	840	1260	1750	2100
LEDin käyttöikä [h]	50000				
Lampun tehokerroin	0,5				
Reaktioaika [ms]	<500				
Työympäristön lämpötila [°C]	~20-40				
Työympäristön kosteus [%]	<90				

### 1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA**

## PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

### Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



**VAROITUS!, HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)



**HUOMIO!** Sähköiskuvaara!



Luokan II suojalaite kaksinkertaisella eristyksellä.



**HUOMIO!** Kuuma pinta, palovammavaara!



Käytä vain sisätiloissa.



**HUOM!** Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

## 2. Käyttöturvallisuus



### **HUOMIO!**

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viitaten Fish Tank LED -lamppuun.

### 2.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä

reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohtoon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- g) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- h) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

## 2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysalttiilla alueella, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Laitteet tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Jos sinulla on epäilyksiä laitteen toimivuudesta tai jos se on vaurioitunut, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- d) Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!
- e) Jos kyseessä on avotuli tai tulipalo, käytä vain kuivajauhe- tai lumisammuttimia (CO<sub>2</sub>) jännitteellisten laitteiden sammuttamiseen.
- f) Lapset tai asiattomat henkilöt eivät saa olla työalueella. (Huomioimattomuus voi johtaa yksikön hallinnan menettämiseen.)
- g) Tarkasta säännöllisesti turvallisuutta koskevien tarrojen kunto. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.
- h) Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
- i) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
- j) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, sinun pitää noudattaa myös muita käyttöohjeita.

## 2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- c) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- d) Älä yliarvioi kykyäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

## 2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

- c) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- d) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- e) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- f) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- g) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- h) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- i) Älä peitä tuuletusaukkoja!



**HUOMIO!** Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

### 3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on suunniteltu valaisemaan avoimia säiliöitä. Se on varustettu asianmukaisesti valituilla diodiväreillä, jotka varmistavat oikean valon akvaarion kasvistolle ja eläimistöille.

**Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.**

#### 3.1. Laitteen kuvaus



A. Asennus jalat  
B. ON/OFF ja toimintatilan kytkin (laitteen sivulla - ei näy kuvassa)

#### 3.2. Valmistelu käyttöä varten

Laitteen sijoittaminen

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C ja ilmankosteus enintään 90 %. Laite on sijoitettava siten, että se varmistaa hyvän ilmankierron. Laitteen jokaisesta seinästä pitää olla vähintään 10 cm vapaa tila. Laite on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Käytä laitetta aina vakaalla, tulenkestävällä alustalla ja poissa lasten ja henkisesti, aistillisesti tai älyllisesti vammaisten henkilöiden ulottuvilta. Laite pitää sijoittaa niin, että virtapistoke on joka hetki käsien ulottuvilla. Pitää muistaa, että laitteen virransyöttö vastaa laitekilvessä annettuja tietoja!

**LAITTEEN ASENNUS**

Asenna laite avoimeen akvaarioon - säätääksesi sen annettuun akvaarion kokoon, ojenna tai liu'uta laitteen jalat (katso kaksi alla olevaa kuvaa) niin, että akvaarion sivuseinien reunoilla lepäävä tuote on hyvin asennettuna niihin samaan aikaan.

**HUOMIO:** Jatkevissa jaloissa ei ole pysäyttimiä; siksi niitä on turvallisuussyistä pidennettävä ja säädettävä ennen tuotteen asentamista akvaarioon! Ne voidaan kytkeä virtalähteeseen vasta tuotteen asennuksen ja säätämisen jälkeen.



### 3.3. Laitteen käyttö

Kun olet kytkenyt laitteen oikeaan virtalähteeseen, kytke laite päälle kytkimellä (B), joka sijaitsee laitteen toisella puolella. Voit myös vaihtaa valaistustilaa samalla kytkimellä:

- Asento O "" - taustavalo pois päältä.
- Asento I "" - voimakas sininen valo (visuaalisia tehosteita lukuun ottamatta sillä on myönteinen vaikutus akvaariokasvien juurtumiseen ja kasvuun)
- Asento II "" - sekoitettu päivänvalo (enimmäkseen neutraali valkoinen, jossa on sinisiä, violetteja, vihreitä ja punaisia aksentteja - visuaalisten tehosteiden lisäksi se vaikuttaa akvaarion eläimistön tunnelmaan ja elinvoimaisuuteen)

### 3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Vedä verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistamista, säätämistä tai lisävarusteiden vaihtamista ja kun yksikköä ei käytetä.
- b) Käytä pintojen puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
- c) Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.
- d) Muista, että laitteeseen ei saa päästää vettä kotelossa olevien ilmanvaihtoaukkojen kautta.
- e) Ilmanvaihtoaukot pitää puhdistaa harjalla ja paineilmalla.
- f) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- g) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. teräsharjaa tai metallilastalla), koska ne voivat vaurioittaa materiaalin pintaa, josta laite on valmistettu.
- h) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisillä aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

**KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:**

Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Siitä ilmoittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli. Laitteessa käytetyt muovit voidaan käyttää uudelleen niiden merkintöjen mukaisesti. Uudelleenkäytön, materiaalien käytön tai käytettyjen laitteiden muun käyttömuodon ansiosta annat merkittävän panoksesi ympäristömme suojeluun.

Paikallinen hallinto antaa sinulle tietoja käytettyjen yksiköiden asianmukaisesta hävityspisteestä.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter				
Productnaam	LED-lamp voor aquarium				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energielabel	Een+	A	A	A	A
Energieverbruik [kWh/1000u]	6	11	17	24	30
Voedingsspanning [V~]/ Frequentie [Hz]	230/50				
Vermogen [W]	6	12	18	25	30
Beschermingsklasse	II				
IP-beschermingsklasse	IP20				
Afmetingen lamp (met uitstekende poten) [Breedte x Diepte x Hoogte; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Toegestane externe aquariumbreedte [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Gewicht [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Type LED-diodes	2835 (Wit/Blauw/Groen/Rood/Paars)				
Aantal LED's	33	45	78	129	156
Hoeveelheid uitgestraald licht [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED-levensduur [u]	50000				
Lampvermogensfactor	0,5				
Reactietijd [ms]	<500				
Omgevingstemperatuur [°C]	~20-40				
Omgevingsvochtigheid tijdens het werk [%]	<90				

### 1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG  
HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

### Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



**WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



**ATTENTIE!** Elektrische schok waarschuwing!



Beveiligingsinrichting van klasse II met dubbele isolatie.



**ATTENTIE!** Heet oppervlak, kans op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.



**LET OP!** De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

## 2. Gebruiksveiligheid



**ATTENTIE!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt met betrekking tot de LED-lamp voor aquariums.

### 2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als

er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- g) **ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK!** Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- h) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

## 2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het apparaat produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Als u twijfelt of het apparaat goed werkt of beschadigd is, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.
- d) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
- e) Bij open vuur of brand mag u uitsluitend poederblussers of sneeuwblussers (CO<sub>2</sub>) gebruiken om de onder spanning staande apparatuur te blussen.
- f) Kinderen of onbevoegde personen zijn niet toegestaan in het werkgebied. (Onoplettendheid kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.)
- g) Controleer de toestand van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.
- h) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
- i) Verpakkingsmaterialen of kleine montage-elementen dienen te worden bewaard op een plek ontoegankelijk voor kinderen.
- j) Tijdens het gebruik van het apparaat samen met andere apparaten dient ook gehouden te worden aan de overige gebruiksaanwijzingen.

## 2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- c) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- d) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.

## 2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk en mogen niet gebruikt worden. Ze moeten gerepareerd worden.
- b) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- c) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- d) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- e) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- f) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- g) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- h) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- i) Dek de ventilatieopeningen niet af!



**ATTENTIE!** Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

## 3. Gebruik richtlijnen

Het product is ontworpen om open tanks te verlichten. Het is uitgerust met speciaal geselecteerde diodekleuren die ervoor zorgen dat de flora en fauna van het aquarium optimaal worden belicht.

**De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.**

### 3.1. Beschrijving van het apparaat



A. Montage poten

B. AAN/UIT- en bedrijfsmodus-schakelaar (aan de zijkant van het apparaat - niet zichtbaar op de afbeelding)

### 3.2. Klaarmaken voor gebruik

#### Apparatus placering

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 90%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Apparaat dient uit de buurt van hete oppervlakken te worden gehouden. Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, vuurvaste ondergrond en buiten bereik van kinderen en personen met een verstandelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking. Het apparaat dient zo te worden geplaatst dat de

stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

#### MONTERING AF APPARATET

Installeer het apparaat op een open aquarium. Om het apparaat aan te passen aan de afmetingen van het aquarium, schuift u de poten van het apparaat uit of schuift u deze uit (zie de twee onderstaande afbeeldingen). Het apparaat rust nu op de randen van de zijwanden van het aquarium en past zich tegelijkertijd goed aan de poten aan.

LET OP: De uitschuifbare poten zijn niet voorzien van stoppers. Om veiligheidsredenen moeten ze daarom worden uitgeschoven en afgesteld voordat u het product op een aquarium monteert! Ze mogen pas op het stroomnet worden aangesloten nadat het product is geïnstalleerd en afgesteld.



### 3.3. Werken met het apparaat

Nadat u het apparaat op de juiste stroombron hebt aangesloten, schakelt u het in met de schakelaar (B) aan een van de zijkanten van het apparaat. Met dezelfde schakelaar kunt u ook de verlichtingsmodus wijzigen:

- Stand O "" - achtergrondverlichting uit.
- Standplaats I "" - intens blauw licht (naast visuele effecten heeft het een positieve invloed op de beworteling en uitstoeeling van aquariumplanten)
- Positie II "" - gemengd daglicht (overwegend neutraal wit met accenten van blauw, violet, groen en rood - naast visuele effecten heeft het invloed op de stemming en vitaliteit van de aquariumfauna)

### 3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt, afstelt, accessoires vervangt of wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- b) • Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.

- c) Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.
- d) Zorg ervoor dat er geen water binnendringt via de ventilatieopeningen in de behuizing.
- e) Reinig de ventilatieopeningen met een borstel en perslucht.
- f) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- g) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel) voor het schoonmaken, omdat deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is gemaakt, kunnen beschadigen.
- h) Gebruik voor reiniging geen zuurhoudende substanties, medische middelen, verdunners, brandstoffen, olie of andere chemische substanties die het product kunnen beschadigen.

**VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:**

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door een symbool op het product, de handleiding of de verpakking. De materialen die in het apparaat worden gebruikt kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun markering. Dankzij hergebruik, gebruik van materialen of andere vormen van gebruik van gebruikte apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Uw lokale overheid kan u informatie verstrekken over het juiste inleverpunt voor gebruikte apparaten.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi				
Produktnavn	Fisketank LED-lampe				
Modell	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energieffektivitetsklasse	A+	A	A	A	A
Energibruk [kWh/1000t]	6	11	17	24	30
Forsyningsspenning [V~]/frekvens [Hz]	230/50				
Nominell effekt [W]	6	12	18	25	30
Beskyttelsesklasse	II				
IP-kapslingsgrad	IP20				
Lampedimensjoner (med ben som stikker ut) [Bredde x Dybde x Høyde; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118 x 125 x 53
Tillatt utvendig akvariebredde [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Vekt [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Type LED-dioder	2835 (hvit/blå/grønn/rød/lilla)				
Antall lysdioder	33	45	78	129	156
Mengde utsendt lys [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED-levetid [h]	50000				
Lampens effektfaktor	0,5				
Reaksjonstid [ms]	<500				
Arbeidstemperatur i omgivelsene [°C]	~20-40				
Arbeidsfuktighet i omgivelsene [%]	<90				

### 1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE  
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

### Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Klasse II-beskyttelse med dobbel isolasjon.



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



Skal kun brukes innendørs.



**OBS!** Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

## 2. Sikkerhet ved bruk



**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til fisketank LED-lampe.

### 2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- f) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- g) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- h) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

## 2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk apparatet i et eksplosivt område, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet produserer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis du er i tvil om enheten fungerer som den skal eller om den er skadet, kontakt produsentens serviceavdeling.
- d) Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- e) I tilfelle åpen flamme eller brann, bruk kun tørt pulver eller snø (CO<sub>2</sub>) brannslukningsapparater for å slukke det strømførende utstyret.
- f) Ingen barn eller uvedkommende har adgang til arbeidsområdet. (Uoppmerksomhet kan føre til tap av kontroll over enheten.)
- g) Sikkerhetsklistermerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistermerkene er uleselige, skift dem ut.
- h) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.
- i) Elementer av emballasjen og små monterings-elementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- j) Når du bruker dette utstyret sammen med annet utstyr, må du også følge de andre bruksanvisningene.

## 2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- c) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- d) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.

## 2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- c) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- d) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- e) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

- f) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- g) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- h) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- i) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!



**OBS!** Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

### 3. Retningslinjer for bruk

Produktet er designet for å lyse opp åpne tanker. Den er utstyrt med passende utvalgte diodefarger som sikrer riktig lys til akvariets flora og fauna.

**Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.**

#### 3.1. Beskrivelse av enheten



A. Monteringsben  
B. PÅ/AV og driftsmodusbryter (på siden av enheten - ikke synlig på bildet)

#### 3.2. Klargjøring for bruk

Plassering av utstyret

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C og luftfuktigheten bør ikke overstige 90%. Plasser utstyret på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Det må opprettholdes en minimumsavstand på 10 cm fra hver vegg av utstyret. Utstyret skal holdes borte fra alle varme overflater. Bruk alltid enheten på en stabil, brannsikker overflate og utilgjengelig for barn og personer med nedsatt mentale, sensoriske og intellektuelle funksjoner. Utstyret skal plasseres på en måte som muliggjør adgang til støpselet til enhver tid. Pass på at utstyrets strømforsyning er i samsvar med dataene på typeskiltet!

##### MONTERING AV UTSTYRET

Installer enheten på et åpent akvarium - for å justere den til den gitte akvariestørrelsen, forleng eller skyv enhetens ben (se de to bildene nedenfor) slik at produktet, som hviler på kantene av akvariets sidevegger, er godt- montert på dem samtidig.

OBS: De uttrekkbare bena er ikke utstyrt med stoppere; derfor må de av sikkerhetsgrunner utvides og justeres før produktet monteres på et akvarium! De kan kun kobles til strømforsyningen etter installasjon og justering av produktet.



### 3.3. Betjening av utstyret

Etter å ha koblet til riktig strømkilde, slå på enheten ved hjelp av bryteren (B) som er plassert på en av enhetens sider. Du kan også endre lysmodus med samme bryter:

- Posisjon 0 "" - bakgrunnsbelysning av.
- Posisjon I "" - intenst blått lys (bortsett fra visuelle effekter, har det en positiv innvirkning på rotlegging og rotering av akvarieplanter)
- Posisjon II "" - blandet dagslys (overveiende nøytralhvitt med aksenter av blått, fiolett, grønt og rødt - i tillegg til visuelle effekter, påvirker det humøret og vitaliteten til akvariefaunaen)

### 3.4. Rengjøring og vedlikehold

- Trekk ut støpselet og la enheten avkjøles helt før du rengjør, justerer eller bytter tilbehør og når enheten ikke er i bruk.
- Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
- Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i ventilasjonsspaltene i huset.
- Ventilasjonsspaltene skal rengjøres med en børste og trykkluft.
- Bruk en myk klut til rengjøring.
- Ikke bruk skarpe og/eller metallgjenstander (f.eks. en stålbørste eller metallspatel) til rengjøring, da disse kan skade overflaten på materialet som enheten er laget av.
- Ikke rengjør utstyret med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier, fordi de kan skade utstyret.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Ved slutten av utstyrets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal leveres til et deponi som resirkulerer elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres av symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i utstyret kan gjenbrukes i samsvar med deres merking. Takket være gjenbruk, bruk av materialer eller andre former for bruk av brukt utstyr, bidrar du betydelig til beskyttelse av miljøet vårt.

Din lokale administrasjon vil gi deg informasjon om riktig avhendingspunkt for brukte enheter.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde				
Produktnamn	Fisktank LED-lampa				
Modell	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energieffektivitetsklass	A+	A	A	A	A
Energianvändning [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Matningsspänning [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50				
Märkeffekt [W]	6	12	18	25	30
Skyddsklass	II				
IP-skyddsklass	IP20				
Lampans mått (med utstickande ben) [Bredd x Djup x Höjd; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Tillåten extern akvariebredd [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Vikt [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Typ av LED-dioder	2835 (Vit/Blå/Grön/Röd/Lila)				
Antal lysdioder	33	45	78	129	156
Mängd emitterat ljus [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED-livslängd [h]	50000				
Lampans effektfaktor	0,5				
Reaktionstid [ms]	<500				
Omgivande arbetstemperatur [°C]	~20-40				
Luftfuktighet i omgivningen [%]	<90				

### 1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

## ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

### Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



**VARNING!** eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Apparat med isolationsklass II med dubbel isolering.



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



Använd endast inomhus.



**OBSERVERA!** Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

## 2. Användningssäkerhet



**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till Fish Tank LED-lampa.

### 2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- f) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- g) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- h) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

## 2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Använd inte apparaten i ett explosivt område, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten producerar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Om du är osäker på om enheten fungerar korrekt eller om den är skadad, kontakta tillverkarens serviceavdelning.
- d) Endast tillverkarens servicepersonal får reparera produkten. Försök inte reparera produkten själv!
- e) I händelse av öppen låga eller brand, använd endast torra pulver- eller snösläckare (CO<sub>2</sub>) för att släcka den strömförande utrustningen.
- f) Inga barn eller obehöriga får vistas i arbetsområdet. (Ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över enheten.)
- g) Skicket på säkerhetsdekalerna ska kontrolleras regelbundet. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
- h) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om utrustningen skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
- i) Förvara allt förpackningsmaterial och små monteringsdetaljer utom räckhåll för barn.
- j) När du använder denna apparat tillsammans med andra enheter ska du följa även övriga bruksanvisningar.

## 2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
- c) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- d) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.

## 2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- c) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- d) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- e) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

- f) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- g) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- h) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- i) Täck inte över ventilationsöppningarna!



**OBS!** Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

### 3. Riktlinjer för användning

Produkten är designad för att belysa öppna tankar. Den är utrustad med lämpligt utvalda diodfärger som säkerställer rätt ljus till akvariets flora och fauna.

**Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.**

#### 3.1. Beskrivning av apparaten



A. Monteringsben  
B. PÅ/AV och driftslägesomkopplare (på sidan av enheten - syns inte på bilden)

#### 3.2. Förberedelser för användning

##### PLACERING AV APPARATEN

Den omgivande temperaturen får inte överstiga 40°C och den omgivande luftfuktigheten bör inte överstiga 90%. Utrustningen ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Ett minsta avstånd på 10 cm till utrustningens alla väggar måste upprätthållas. Håll utrustningen borta från heta ytor. Använd alltid enheten på en stabil, brandsäker yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell funktion. Placera utrustningen så att stickproppen enkelt kan nås när som helst. Se till att strömförsörjningen till utrustningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten!

##### MONTERING AV UTRUSTNINGEN

Installera enheten på ett öppet akvarium - för att anpassa den till den givna akvariets storlek, förläng eller skjut enhetens ben (se de två bilderna nedan) så att produkten, vilande på kanterna av akvariets sidoväggar, är bra-monteras på dem samtidigt.

**OBSERVERA:** De utdragbara benen är inte utrustade med stopp; därför måste de av säkerhetsskäl förlängas och justeras innan produkten monteras på ett akvarium! De kan anslutas till strömförsörjningen först efter installation och justering av produkten.



### 3.3. Arbete med utrustningen

Efter att ha anslutit till rätt strömkälla, sätt på enheten med strömbrytaren (B) som sitter på en av enhetens sidor. Du kan också ändra belysningsläget med samma strömbrytare:

- Position 0 "" - bakgrundsbelysningen avstängd.
- Position I "" - intensivt blått ljus (bortsett från visuella effekter har det en positiv inverkan på rotning och rotation av akvarieväxter)
- Position II "" - blandat dagsljus (övervägande neutralt vitt med accenter av blått, violett, grönt och rött - förutom visuella effekter påverkar det humöret och vitaliteten i akvariets fauna)

### 3.4. Rengöring och underhåll

- a) Dra ut stickkontakten och låt enheten svalna helt innan du rengör, justerar eller byter tillbehör och när enheten inte används.
- b) Använd endast icke-frätande rengöringsprodukter för att rengöra ytorna.
- c) Spruta inte utrustningen med en vattenstråle och sänk inte ned den i vatten.
- d) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
- e) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- f) Använd en mjuk trasa för rengöring.
- g) Använd inte vassa och/eller metallföremål (t.ex. en stålborste eller metallspatel) för rengöring, eftersom dessa kan skada ytan på materialet som enheten är tillverkad av.
- h) Rengör inte apparaten med sura ämnen, rengöringsmedel för medicinska ändamål, spädningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemikalier, eftersom det kan skada apparaten.

**KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:**

Vid slutet av utrustningens livslängd får produkten inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan den ska lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta anges med symbolen som finns på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen. Plastmaterialen som används i utrustningen kan återanvändas enligt deras märkning. Tack vare återanvändning, återvinning av material eller andra former av användning av begagnade apparater bidrar du betydligt till att skydda miljön.

Din lokala administration kommer att förse dig med information om lämplig avfallshanteringsplats för använda enheter.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro				
Nome do produto	Lâmpada LED para aquário				
Modelo	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Classe de eficiência energética	Um+	A	A	A	A
Consumo de energia [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Tensão de alimentação [V~]/ Freqüência [Hz]	230/50				
Potência nominal [W]	6	12	18	25	30
Classe de proteção	II				
Classe de proteção IP	IP20				
Dimensões da luminária (com as pernas para fora) [Largura x Profundidade x Altura; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Largura externa permitida do aquário [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Peso [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Tipo de diodos LED	2835 (Branco/Azul/Verde/Vermelho/Roxo)				
Número de LEDs	33	45	78	129	156
Quantidade de luz emitida [lm]	420	840	1260	1750	2100
Vida útil do LED [h]	50000				
Fator de potência da lâmpada	0,5				
Tempo de reação [ms]	<500				
Temperatura ambiente de trabalho [°C]	~20-40				
Umidade ambiente de trabalho [%]	<90				

### 1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

**NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO  
UTILIZADOR.**

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

### Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.  
(sinal de aviso geral)



**ATENÇÃO!** Aviso de choque elétrico!



Dispositivo de proteção de classe II com duplo isolamento.



**ATENÇÃO!** Superfície quente, risco de queimaduras!



Utilizar apenas em espaços interiores.



**POR FAVOR, OBSERVE!** Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

## 2. Segurança de utilização



### **ATENÇÃO!**

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir à Lâmpada LED para Aquário.

### 2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- g) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- h) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

## 2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho em áreas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. O aparelho produz faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c) Caso tenha alguma dúvida sobre se a unidade está funcionando corretamente ou se está danificada, entre em contato com o departamento de assistência técnica do fabricante.
- d) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
- e) Em caso de chamas abertas ou incêndio, utilize somente extintores de pó químico seco ou neve (CO<sub>2</sub>) para extinguir o equipamento energizado.
- f) Não são permitidas crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. (A falta de atenção pode resultar na perda de controle da unidade.)
- g) É necessário verificar regularmente o estado dos autocolantes com informações de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.
- h) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
- i) Os elementos da embalagem e os elementos pequenos de montagem devem ser guardados num local inacessível a crianças.
- j) Durante a utilização deste dispositivo em conjunto com outros dispositivos, é necessário respeitar também as instruções de utilização dos restantes.

## 2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- c) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- d) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.

## 2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- c) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- d) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- e) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- f) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- g) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- h) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- i) Não tapar as aberturas de ventilação!



**ATENÇÃO!** Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

## 3. Orientações de utilização

O produto foi projetado para iluminar tanques abertos. É equipado com cores de diodo adequadamente selecionadas, garantindo luz adequada à flora e fauna do aquário.

**O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.**

### 3.1. Descrição do dispositivo



A. Pernas de montagem

B. Interruptor ON/OFF e modo de operação (na lateral do dispositivo - não visível na imagem)

### 3.2. Preparação para utilização

#### Colocação do dispositivo

A temperatura ambiente não deve exceder 40°C e a umidade ambiente não deve exceder 90%. O dispositivo deve ser colocado de modo a garantir uma boa circulação do ar. É necessário manter uma distância mínima de 10 cm de cada parede do dispositivo. O dispositivo deve ser mantido longe de todas as superfícies quentes. Sempre opere a unidade em uma superfície estável, à prova de fogo e fora do alcance de crianças e pessoas com funções mentais, sensoriais e intelectuais prejudicadas. O dispositivo deve ser colocado de modo a, em

qualquer momento, ser possível aceder à ficha elétrica. É necessário lembrar-se de que a alimentação elétrica do dispositivo deve corresponder aos dados indicados na placa de classificação!

#### MONTAGEM DO DISPOSITIVO

Instale o dispositivo em um aquário aberto - para ajustá-lo ao tamanho do aquário, estenda ou deslize as pernas do dispositivo (veja as duas fotos abaixo) para que o produto, apoiado nas bordas das paredes laterais do aquário, fique bem ajustado a elas ao mesmo tempo.

**ATENÇÃO:** As pernas extensíveis não são equipadas com batentes; portanto, por razões de segurança, elas devem ser estendidas e ajustadas antes de montar o produto no aquário! Eles podem ser conectados à fonte de alimentação somente após a instalação e ajuste do produto.



### 3.3. Funcionamento do dispositivo

Após conectar na fonte de alimentação adequada, ligue o aparelho utilizando o interruptor (B) localizado em uma das laterais do aparelho. Você também pode alterar o modo de iluminação usando o mesmo interruptor:

- Posição 0 "" - luz de fundo desligada.
- Posição I "" - luz azul intensa (além dos efeitos visuais, tem um impacto positivo no enraizamento e perfilhamento das plantas do aquário)
- Posição II "" - luz natural mista (predominantemente branco neutro com toques de azul, violeta, verde e vermelho - além dos efeitos visuais, impacta o humor e a vitalidade da fauna do aquário)

### 3.4. Limpeza e manutenção

- a) Desligue o plugue da tomada e deixe a unidade esfriar completamente antes de limpar, ajustar ou substituir acessórios e quando a unidade não estiver em uso.
- b) • Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
- c) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.

- d) É necessário ter atenção para não entrar água através das aberturas de ventilação da caixa.
- e) As aberturas de ventilação devem ser limpas com um pincel e ar comprimido.
- f) Utilizar um pano macio para a limpeza.
- g) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal) para limpeza, pois eles podem danificar a superfície do material do qual a unidade é feita.
- h) Não limpar o dispositivo com uma substância ácida, produtos médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas. Isto pode provocar danos no dispositivo.

#### ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Isto é informado pelo símbolo existente no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem. As matérias usadas no dispositivo podem ser reaproveitadas de acordo com a sua função. Graças ao reaproveitamento dos materiais ou outras formas de reutilização de dispositivos usados, estará a ter uma contribuição essencial para a proteção do meio ambiente.

A administração local fornecerá informações sobre o ponto de descarte apropriado para unidades usadas.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra				
Názov produktu	LED lampa do akvária				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Trieda energetickej účinnosti	A+	A	A	A	A
Spotreba energie [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Napájacie napätie [V~]/ Frekvencia [Hz]	230/50				
Menovitý výkon [W]	6	12	18	25	30
Trieda ochrany	II				
IP kód	IP20				
Rozmery lampy (s vyčnievajúcimi nohami) [Šírka x Hĺbka x Výška; mm]	320x125x53	410 x 125 x 53	610 x 125 x 53	913 x 125 x 53	1118x125x53
Povolená vonkajšia šírka akvária [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Hmotnosť [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Typ LED diód	2835 (biela/modrá/zelená/červená/fialová)				
Počet LED diód	33	45	78	129	156
Množstvo vyžarovaného svetla [lm]	420	840	1260	1750	2100
Životnosť LED [h]	50000				
Faktor výkonu lampy	0,5				
Reakčný čas [ms]	<500				
Okolité pracovná teplota [°C]	~20-40				
Okolité pracovná vlhkosť [%]	<90				

### 1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO  
POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

### Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.  
(všeobecné výstražné znamenie)



**POZOR!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Ochranné zariadenie triedy II s dvojitou izoláciou



**POZOR!** Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



Používajte iba v interiéri.



**UPOZORNENIE!** Nákrasy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

## 2. Bezpečnosť pri používaní



### **POZOR!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa vo upozorneniach a pokynoch používajú na označenie LED lampy do akvária.

### 2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

- d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- g) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- h) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

## 2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Spotrebič nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Spotrebič produkuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, či jednotka funguje správne alebo či je poškodená, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu.
- d) Opravu jednotky môže vykonávať iba servisné oddelenie výrobcu. Nevykonávajte opravy sami!
- e) V prípade otvoreného ohňa alebo ohňa použite na hasenie zariadenia pod napätím iba suchý práškový alebo snehový (CO<sub>2</sub>) hasiaci prístroj.
- f) V pracovnom priestore nesmú byť deti ani neoprávnené osoby. (Nepozornosť môže viesť k strate kontroly nad jednotkou.)
- g) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.
- h) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak má byť prístroj odovzdaný tretej osobe, je potrebné spolu s prístrojom odovzdať aj návod na obsluhu.
- i) Obal a malé montážne diely uchovávajte mimo dosahu detí.
- j) Pri používaní tohto zariadenia spolu s inými zariadeniami sa riadte aj ďalšími pokynmi na použitie.

## 2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- c) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- d) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaisť lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.

## 2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaisť bezpečné používanie.
- c) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- d) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- e) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

- f) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeljej osoby.
- g) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- h) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- i) Nezakrývajte vetracie otvory!



**POZOR!** Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

### 3. Pokyny na používanie

Výrobok je určený na osvetlenie otvorených nádrží. Je vybavený vhodne zvolenými farbami diód zaisťujúcich správne osvetlenie akváriovej flóry a fauny.

**Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.**

#### 3.1. Popis zariadenia



- A. Montážne nohy
- B. ON/OFF a prepínač prevádzkových režimov (na boku prístroja - nie je vidieť na obrázku)

#### 3.2. Príprava na použitie

##### UMIESTNENIE JEDNOTKY

Teplota okolia nesmie presiahnuť 40°C a vlhkosť okolia nesmie presiahnuť 90%. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie udržiavajte mimo horúcich povrchov. Prístroj vždy prevádzkujte na stabilnom, ohňovzdornom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s poruchou mentálnych, zmyslových a intelektuálnych funkcií. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

##### MONTÁŽ ZARIADENIA

Nainštalujte prístroj na otvorené akvárium - pre prispôbenie na danú veľkosť akvária vysuňte alebo posuňte nožičky prístroja (pozri dva obrázky nižšie) tak, aby produkt, spočívajúci na okrajoch bočných stien akvária, bol dobre- prispôbené im súčasne.

**POZOR:** Výsuvné nohy nie sú vybavené zádržkami; preto ich pred montážou produktu na akvárium treba z bezpečnostných dôvodov predĺžiť a upraviť! K napájaniu ich možno pripojiť až po inštalácii a nastavení výrobku.



### 3.3. Práca s jednotkou

Po pripojení k správne mu zdroju napájania zapnite zariadenie pomocou vypínača (B) umiestneného na jednej zo strán zariadenia. Pomocou rovnakého prepínača môžete tiež zmeniť režim osvetlenia:

- Poloha 0 "" - podsvietenie vypnuté.
- Poloha I "" - intenzívne modré svetlo (okrem vizuálnych efektov má pozitívny vplyv na zakoreňovanie a odnožovanie akváriových rastlín)
- Poloha II "" - zmiešané denné svetlo (prevažne neutrálna biela s akcentmi modrej, fialovej, zelenej a červenej - okrem vizuálnych efektov ovplyvňuje náladu a vitalitu akváriovej fauny)

### 3.4. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva a keď sa jednotka nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte jednotku úplne vychladnúť.
- b) Na čistenie povrchov používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
- d) Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory v kryte nedostala voda.
- e) Pomocou kefy a stlačeného vzduchu vyčistite vetracie otvory.
- f) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- g) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrch materiálu, z ktorého je jednotka vyrobená.
- h) Nečistite jednotku kyslými látkami, medicínskymi produktmi, riedidlami, palivom, olejom alebo inými chemikáliami, pretože to môže spôsobiť poškodenie jednotky.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Toto je označené symbolom na produkte, návode na obsluhu alebo obale. Materiály použité v tejto jednotke sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo inou likvidáciou použitých jednotiek významne prispějete k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o vhodnom mieste na likvidáciu použitých jednotiek vám poskytne miestna správa.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра				
Име на продукта	LED лампа за аквариум				
Модел	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Клас на енергийна ефективност	A+	A	A	A	A
Консумация на енергия [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Захранващо напрежение [V~]/ Честота [Hz]	230/50				
Номинална мощност [W]	6	12	18	25	30
Клас на безопасност	II				
IP код	IP20				
Размери на лампата (със стърчащи крака) [Ширина x Дълбочина x Височина; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Разрешена външна ширина на аквариума [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Тегло [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Тип LED диоди	2835 (бяло/синьо/зелено/червено/лилаво)				
Брой светодиоди	33	45	78	129	156
Количество излъчена светлина [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED експлоатационен живот [h]	50000				
Фактор на мощността на лампата	0,5				
Време за реакция [ms]	<500				
Работна температура на околната среда [°C]	~20-40				
Работна влажност на околната среда [%]	<90				

### 1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания,

използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА  
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

### Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



**ВНИМАНИЕ!** Предупреждение за токов удар!



Устройство за защита от клас II с двойна изолация.



**ВНИМАНИЕ!** Гореща повърхност, риск от изгаряне!



Използвайте само на закрито.



**МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!** Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

## 2. Безопасност при използване



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите за LED лампа Fish Tank.

### 2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.

- b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
- g) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- h) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

## 2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
- b) Не използвайте уреда в експлозивна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Уредът произвежда искри, които могат да възпламенят прах или дим.
- c) Ако имате някакви съмнения относно това дали устройството работи правилно или дали е повредено, свържете се със сервизния отдел на производителя.
- d) Само сервизният отдел на производителя може да ремонтира уреда. Не извършвайте ремонт сами!
- e) В случай на открит пламък или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO<sub>2</sub>), за да потушите оборудването под напрежение.
- f) Не се допускат деца или неупълномощени лица в работната зона. (Невниманието може да доведе до загуба на контрол върху уреда.)
- g) Проверявайте редовно състоянието на стикерите за безопасност. Сменете ги, ако са нечетливи.
- h) Запазете тези инструкции за употреба за бъдещи справки. Ако устройството трябва да бъде предадено на трето лице, ръководството за експлоатация също трябва да бъде предадено заедно с устройството.
- i) Пазете опаковката и малките сглобяеми части далеч от деца.
- j) Когато използвате този уред заедно с други уреди, следвайте и останалите инструкции за употреба.

## 2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
- b) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- c) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.

- d) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, поддържайте равновесие и останете стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол върху устройството в неочаквани ситуации.

## 2.4. Безопасно използване на устройството

- a) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- b) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- c) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- d) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
- e) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
- f) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- g) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
- h) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- i) Не покривайте вентилационните отвори!



**ВНИМАНИЕ!** Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

## 3. Използвайте насоки

Продуктът е предназначен за осветяване на открити резервоари. Оборудван е с подходящо подобрени диодни цветове, осигуряващи подходяща светлина за аквариумната флора и фауна.

**Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.**

### 3.1. Описание на устройството



A. Монтажни крака

B. ON/OFF и превключвател за режим на работа (отстрани на устройството - не се вижда на снимката)

### 3.2. Подготовка за употреба

ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а влажността на околната среда не трябва да надвишава 90%. Поставете уреда по начин, който осигурява добра циркулация на въздуха. Поддържайте минимално разстояние от 10 см от всяка стена на модула. Дръжте уреда далеч от всякакви горещи повърхности. Винаги работете с уреда върху стабилна, огнеупорна повърхност и извън обсега на деца и лица с увредени умствени, сетивни и интелектуални функции. Поставете уреда по такъв начин, че щепселът да може да бъде достигнат по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда отговаря на указаното на идентификационната табела!

#### СГЛОБЯВАНЕ НА АГРЕГАТА

Инсталирайте устройството върху открит аквариум - за да го настроите към дадения размер на аквариума, удължете или плъзнете краката на устройството (вижте двете снимки по-долу), така че продуктът, опрян в ръбовете на страничните стени на аквариума, да е добре монтирани към тях едновременно.

**ВНИМАНИЕ:** Разтегателните крака не са оборудвани с ограничители; следователно, от съображения за безопасност, те трябва да бъдат удължени и регулирани преди монтиране на продукта на аквариум! Те могат да бъдат свързани към захранването само след монтаж и настройка на продукта.



### 3.3. Работа с агрегата

След като свържете към правилния източник на захранване, включете устройството, като използвате превключвателя (В), разположен от едната страна на устройството. Можете също да промените режима на осветление, като използвате същия превключвател:

- Позиция 0 "" - подсветката е изключена.
- Позиция I "" - интензивна синя светлина (освен визуални ефекти, има положително въздействие върху вкореняването и братенето на аквариумните растения)
- Позиция II "" - смесена дневна светлина (предимно неутрално бяло с акценти на синьо, виолетово, зелено и червено - в допълнение към визуалните ефекти, влияе върху настроението и жизнеността на аквариумната фауна)

### 3.4. Почистване и поддръжка

- a) Издърпайте щепсела и оставете уреда да се охлади напълно, преди да почиствате, настройвате или сменят аксесоари и когато уредът не се използва.
- b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхностите.
- c) Не пръскайте уреда със струя вода и не го потапяйте във вода.
- d) Уверете се, че през вентилационните отвори в корпуса не влиза вода.
- e) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
- f) Използвайте мека кърпа за почистване.
- g) Не използвайте остри и/или метални предмети (напр. телена четка или метална шпатула) за почистване, тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е направен модулът.
- h) Не почиствайте уреда с киселинни вещества, медицински продукти, разреждател, гориво, масло или други химикали, тъй като това може да причини повреда на уреда.

#### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА:

В края на полезния си живот този продукт не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а трябва да се занесе в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това се указва от символа върху продукта, инструкциите за експлоатация или опаковката. Материалите, използвани в този уред, могат да се рециклират според тяхната маркировка. Вие ще дадете важен принос за опазването на нашата околна среда, като използвате повторно, рециклирате или по друг начин изхвърлите използваните модули.

Вашата местна администрация ще ви предостави информация относно подходящия пункт за изхвърляне на използвани устройства.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου				
Όνομα προϊόντος	Λάμπα LED Δεξαμενής Ψαριών				
Μοντέλο	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	A+	ENA	ENA	ENA	ENA
Χρήση ενέργειας [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Τάση τροφοδοσίας [V~]/ Συχνότητα [Hz]	230/50				
Ονομαστική ισχύς [W].	6	12	18	25	30
Κατηγορία ασφαλείας	II				
Κωδικός IP	IP20				
Διαστάσεις λαμπτήρα (με τα πόδια να προεξέχουν) [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Επιτρεπόμενο πλάτος εξωτερικού ενυδρείου [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Βάρος [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Τύπος διόδων LED	2835 (Λευκό/Μπλε/Πράσινο/Κόκκινο/Μωβ)				
Αριθμός LED	33	45	78	129	156
Ποσότητα εκπεμπόμενου φωτός [lm]	420	840	1260	1750	2100
Διάρκεια ζωής LED [h]	50000				
Συντελεστής ισχύος λαμπτήρα	0,5				
Χρόνος αντίδρασης [ms]	<500				
Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας [°C]	~20-40				
Υγρασία περιβάλλοντος εργασίας [%]	<90				

### 1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας

τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.**

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

## Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα)



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



Συσκευή προστασίας κατηγορίας II με διπλή μόνωση.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ!** Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

## 2. Ασφάλεια χρήσης



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά στη Λάμπα LED Δεξαμενής Ψαριών.

### 2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση

επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- f) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- g) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- h) Αποτρέψτε το να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

## 2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτική περιοχή, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορούν να ανάψουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το εάν η μονάδα λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- d) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη μονάδα. Μην κάνετε επισκευές μόνοι σας!
- e) Σε περίπτωση ανοιχτής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO<sub>2</sub>) για να σβήσετε τον υπό τάση εξοπλισμό.
- f) Δεν επιτρέπονται παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. (Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της μονάδας.)
- g) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ασφαλείας. Αντικαταστήστε τα εάν είναι δυσανάγνωστα.
- h) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν η μονάδα πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο μέρος, οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει επίσης να παραδοθούν μαζί με τη μονάδα.
- i) Κρατήστε τη συσκευασία και τα μικρά μέρη συναρμολόγησης μακριά από παιδιά.
- j) Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα μαζί με άλλες μονάδες, ακολουθήστε επίσης τις άλλες οδηγίες χρήσης.

## 2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- c) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.

- d) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απροσδόκητες καταστάσεις.

## 2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
- b) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- c) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- d) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- e) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
- f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- g) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- h) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- i) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

## 3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να φωτίζει ανοιχτές δεξαμενές. Είναι εξοπλισμένο με κατάλληλα επιλεγμένα χρώματα διόδου εξασφαλίζοντας κατάλληλο φως στη χλωρίδα και την πανίδα του ενυδρείου.

**Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.**

### 3.1. Περιγραφή συσκευής



- A. Πόδια τοποθέτησης  
B. ON/OFF και διακόπτης λειτουργίας (στο πλάι της συσκευής - δεν φαίνεται στην εικόνα)

### 3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η υγρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 90%. Τοποθετήστε τη μονάδα με τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία αέρα. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 10 cm από οποιοδήποτε τοίχωμα της μονάδας. Κρατήστε τη μονάδα μακριά από καυτές επιφάνειες. Λειτουργείτε πάντα τη μονάδα σε σταθερή, πυρίμαχη επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές και διανοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορείτε να φτάσετε στο φινι ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό της μονάδας αντιστοιχεί σε αυτό που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

#### ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Εγκαταστήστε τη συσκευή σε ανοιχτό ενυδρείο - για να την προσαρμόσετε στο δεδομένο μέγεθος ενυδρείου, επεκτείνετε ή σύρετε τα πόδια της συσκευής (δείτε τις δύο εικόνες παρακάτω) έτσι ώστε το προϊόν, που στηρίζεται στις άκρες των πλευρικών τοιχωμάτων του ενυδρείου, να είναι καλά-προσαρμόζεται σε αυτά ταυτόχρονα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα επεκτεινόμενα πόδια δεν είναι εξοπλισμένα με στοπ. Επομένως, για λόγους ασφαλείας, πρέπει να επεκταθούν και να ρυθμιστούν πριν από την τοποθέτηση του προϊόντος σε ενυδρείο! Μπορούν να συνδεθούν στο τροφοδοτικό μόνο μετά την εγκατάσταση και ρύθμιση του προϊόντος.



### 3.3. Εργασία με τη μονάδα

Αφού συνδεθείτε στη σωστή πηγή τροφοδοσίας, ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη (B) που βρίσκεται σε μία από τις πλευρές της συσκευής. Μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη λειτουργία φωτισμού χρησιμοποιώντας τον ίδιο διακόπτη:

- Θέση 0 "" - οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιημένος.
- Θέση I "" - έντονο μπλε φως (εκτός από οπτικά εφέ, έχει θετικό αντίκτυπο στην ριζοβολία και το άρωμα των φυτών του ενυδρείου)
- Θέση II "" - μικτό φως ημέρας (κυρίως ουδέτερο λευκό με τόνους μπλε, βιολετί, πράσινου και κόκκινου - εκτός από οπτικά εφέ, επηρεάζει τη διάθεση και τη ζωτικότητα της πανίδας του ενυδρείου)

### 3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

- a) Τραβήξτε το φις από την πρίζα και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει εντελώς πριν καθαρίσετε, ρυθμίσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα και όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.
- b) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
- c) Μην ψεκάζετε τη μονάδα με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- d) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό από τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα.
- e) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- f) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
- g) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) για τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η μονάδα.
- h) Μην καθαρίζετε τη μονάδα με όξινες ουσίες, ιατρικά προϊόντα, αραιωτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλα χημικά καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα αλλά θα πρέπει να μεταφερθεί σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο στο προϊόν, τις οδηγίες λειτουργίας ή τη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη μονάδα είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανση τους. Θα συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή με άλλο τρόπο απόρριψη χρησιμοποιημένων μονάδων.

Η τοπική σας διοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης μεταχειρισμένων μονάδων.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra				
Naziv proizvoda	LED lampa za akvarij				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Klasa energetske učinkovitosti	A+	A	A	A	A
Potrošnja energije [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Napon napajanja [V~]/ Frekvencija [Hz]	230/50				
Nazivna snaga [W].	6	12	18	25	30
Klasa sigurnosti	II				
IP kod	IP20				
Dimenzije svjetiljke (s nožicama koje strše) [širina x dubina x visina; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Dopuštena vanjska širina akvarija [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Težina [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Vrsta LED dioda	2835 (bijela/plava/zelena/crvena/ljubičasta)				
Broj LED dioda	33	45	78	129	156
Količina emitirane svjetlosti [lm]	420	840	1260	1750	2100
Životni vijek LED-a [h]	50000				
Faktor snage svjetiljke	0,5				
Vrijeme reakcije [ms]	<500				
Radna temperatura okoline [°C]	~20-40				
Radna vlažnost okoline [%]	<90				

### 1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

**NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ**

## KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

### Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.  
(opći znak upozorenja)



**PAŽNJA!** Upozorenje na električni udar!



Zaštitni uređaj klase II s dvostrukom izolacijom.



**PAŽNJA!** Vruća površina, opasnost od opekline!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



**NAPOMENA!** Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

## 2. Sigurnost korištenja



### **PAŽNJA!**

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za LED svjetiljku Fish Tank.

### 2.1. Električna sigurnost

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- e) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- f) Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.
- g) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
- h) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

## 2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Nemojte koristiti uređaj u eksplozivnom području, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Ako sumnjate u to radi li jedinica ispravno ili je oštećena, obratite se servisu proizvođača.
- d) Jedinicu može popraviti samo servisna služba proizvođača. Nemojte sami vršiti popravke!
- e) U slučaju otvorenog plamena ili požara, koristite samo suhi prah ili snijeg (CO<sub>2</sub>) aparate za gašenje požara za gašenje opreme pod naponom.
- f) Djeci ili neovlaštenim osobama nije dopušten pristup radnom području. (Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole nad jedinicom.)
- g) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljivi.
- h) Sačuvajte ove upute za korištenje za buduću upotrebu. Ako uređaj treba predati trećoj osobi, zajedno s uređajem morate predati i upute za uporabu.
- i) Držite ambalažu i male dijelove izvan dohvata djece.
- j) Kada koristite ovu jedinicu zajedno s drugim jedinicama, također slijedite ostale upute za uporabu.

## 2.3. Osobna sigurnost

- a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- c) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
- d) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Kada koristite uređaj, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.

## 2.4. Sigurno korištenje uređaja

- a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- b) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
- c) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
- d) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
- e) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- f) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- g) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
- h) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- i) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!



**PAŽNJA!** Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

### 3. Koristite smjernice

Proizvod je dizajniran za osvjetljavanje otvorenih spremnika. Opremljen je odgovarajuće odabranim bojama dioda koje osiguravaju pravilno osvjetljenje akvarijske flore i faune.

**Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.**

#### 3.1. Opis uređaja



- A. Montažne noge  
B. ON/OFF i prekidač načina rada (sa strane uređaja - ne vidi se na slici)

#### 3.2. Priprema za upotrebu

##### POZICIONIRANJE JEDINICE

Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a vlažnost zraka ne smije prelaziti 90%. Postavite jedinicu na način koji osigurava dobru cirkulaciju zraka. Održavajte minimalni razmak od 10 cm od bilo kojeg zida jedinice. Držite uređaj podalje od vrućih površina. Jedinicom uvijek upravljajte na stabilnoj, vatrootpornoj površini i izvan dohvata djece i osoba s oštećenim mentalnim, osjetilnim i intelektualnim funkcijama. Postavite jedinicu tako da se utikač može dohvatiti u bilo kojem trenutku. Uvjerite se da napajanje uređaja odgovara onom navedenom na identifikacijskoj pločici!

##### MONTAŽA JEDINICE

Instalirajte uređaj na otvoreni akvarij - kako biste ga prilagodili zadanoj veličini akvarija, produžite ili pomaknite nožice uređaja (pogledajte dvije slike ispod) tako da proizvod, naslonjen na rubove bočnih stijenki akvarija, dobro stoji. ugrađuju im se u isto vrijeme.

**PAŽNJA:** Produljive noge nisu opremljene graničnicima; stoga se iz sigurnosnih razloga moraju produžiti i namjestiti prije postavljanja proizvoda na akvarij! Mogu se priključiti na napajanje samo nakon instalacije i podešavanja proizvoda.



### 3.3. Rad s jedinicom

Nakon spajanja na odgovarajući izvor napajanja, uključite uređaj pomoću prekidača (B) koji se nalazi na jednoj od strana uređaja. Također možete promijeniti način osvjetljenja koristeći isti prekidač:

- Položaj O "" - pozadinsko osvjetljenje isključeno.
- Položaj I "" - intenzivno plavo svjetlo (osim vizualnih efekata pozitivno utječe na ukorjenjivanje i bokorenje akvarijskih biljaka)
- Položaj II "" - miješano dnevno svjetlo (pretežno neutralna bijela s akcentima plave, ljubičaste, zelene i crvene - osim vizualnih efekata utječe na raspoloženje i vitalnost akvarijske faune)

### 3.4. Čišćenje i održavanje

- Izvučite mrežni utikač i pustite jedinicu da se potpuno ohladi prije čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora i kada jedinica nije u uporabi.
- Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- Nemojte prskati jedinicu mlazom vode niti je uranjati u vodu.
- Pazite da voda ne uđe kroz ventilacijske otvore u kućištu.
- Ventilacijske otvore očistite četkom i komprimiranim zrakom.
- Za čišćenje koristite mekanu krpu.
- Ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) za čišćenje, jer oni mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je jedinica napravljena.
- Nemojte čistiti jedinicu kiselim tvarima, medicinskim proizvodima, razrjeđivačima, gorivom, uljem ili drugim kemikalijama jer to može oštetiti jedinicu.

**ODLAGANJE KORIŠTENIH UREĐAJA:**

Na kraju svog životnog vijeka ovaj se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je označeno simbolom na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju. Materijali korišteni u ovoj jedinici mogu se reciklirati prema njihovim oznakama. Dat ćete važan doprinos zaštiti našeg okoliša ponovnim korištenjem, recikliranjem ili drugim načinom odlaganja iskorištenih jedinica.

Vaša lokalna uprava će vam dati informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje iskorištenih jedinica.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė				
Produkto pavadinimas	Žuvies tanko LED lempa				
Modelis	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Energijos efektyvumo klasė	A+	A	A	A	A
Energijos suvartojimas [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Maitinimo įtampa [V~]/ Dažnis [Hz]	230/50				
Nominali galia [W].	6	12	18	25	30
Saugos klasė	II				
IP kodas	IP20				
Šviestuvo matmenys (su kyšančiomis kojomis) [plotis x gylis x aukštis; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Leidžiamas išorinis akvariumo plotis [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Svoris [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
LED diodų tipas	2835 (balta/mėlyna/žalia/raudona/violetinė)				
Šviesos diodų skaičius	33	45	78	129	156
Skleidžiamos šviesos kiekis [lm]	420	840	1260	1750	2100
LED tarnavimo laikas [h]	50000				
Lempos galios koeficientas	0,5				
Reakcijos laikas [ms]	<500				
Darbo aplinkos temperatūra [°C]	~20-40				
Darbo aplinkos drėgmė [%]	<90				

### 1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

**NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ**

## NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

### Legenda



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbtas.



**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.  
(bendras įspėjamasis ženklas)



**DĖMESIO!** Įspėjimas apie elektros smūgį!



II klasės apsaugos įtaisas su dviguba izoliacija.



**DĖMESIO!** Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



Naudoti tik patalpose.



**ATKREIPKITE DĖMESĮ!** Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

## 2. Naudojimo saugumas



**DĖMESIO!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose, nurodant „Fish Tank“ LED lempuotę.

### 2.1. Elektros sauga

- Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
- Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

- d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- f) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
- g) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą niekada nemerkitė į vandenį ar kitus skysčius.
- h) Saugokite, kad prietaisas nesuslaptų. Elektros smūgio pavojus!

## 2.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- b) Nenaudokite prietaiso sprogioje vietoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisas sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Jei abejojate, ar įrenginys veikia tinkamai, arba jei jis pažeistas, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo skyrių.
- d) Įrenginį remontuoti gali tik gamintojo techninės priežiūros skyrius. Neatlikite remonto patys!
- e) Atviros liepsnos ar gaisro atveju gesinimui įtampai įrangai naudokite tik sausus miltelinius arba sniego (CO<sub>2</sub>) gesintuvus.
- f) Vaikai ar pašaliniai asmenys į darbo zoną neleidžiami. (Dėl neatidumo galite prarasti įrenginio kontrolę.)
- g) Reguliariai tikrinkite saugos lipdukų būklę. Pakeiskite juos, jei jie neįskaitomi.
- h) Išsaugokite šias naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei įrenginys turi būti perduotas trečiajai šaliai, kartu su įrenginiu reikia perduoti ir naudojimo instrukciją.
- i) Pakuotę ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- j) Naudodami šį įrenginį kartu su kitais įrenginiais, taip pat vadovaukitės kitomis naudojimo instrukcijomis.

## 2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
- c) Kad prietaisas netyčia neįjungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
- d) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami įrenginį išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio valdymą netikėtose situacijose.

## 2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio neįjungia ir neišjungia). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- b) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- c) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- d) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.

- e) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- f) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.
- g) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- h) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
- i) Neuždenkite ventilacijos angų!



**DĖMESIO!** Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

### 3. Naudokite gaires

Gaminys skirtas atviroms talpykloms apšviesti. Jame sumontuotos tinkamai parinktos diodų spalvos, užtikrinančios tinkamą akvariumo floros ir faunos apšvietimą.

**Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.**

#### 3.1. Įrenginio aprašymas



A. Montavimo kojos  
B. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO ir veikimo režimo jungiklis (prietaiso šone – nuotraukoje nematyti)

#### 3.2. Pasiruošimas naudojimui

##### ĮRENGINIO PADĖTIS NUSTATYMAS

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40°C, o drėgmė – ne daugiau kaip 90%. Įrenginį pastatykite taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Išlaikykite mažiausiai 10 cm atstumą nuo bet kurios įrenginio sienos. Saugokite įrenginį nuo karštų paviršių. Visada eksploatuokite įrenginį ant stabilaus, ugniai atsparaus paviršiaus ir nepasiekiamoje vaikams bei asmenims, kurių psichikos, jutimo ir intelekto funkcijos sutrikusios. Įrenginį pastatykite taip, kad bet kuriuo metu būtų galima pasiekti maitinimo kištuką. Įsitikinkite, kad įrenginio maitinimas atitinka nurodytą identifikavimo lentelėje!

##### ĮRENGINIO SURINKIMAS

Įrenginį montuokite ant atviro akvariumo – norėdami priderinti jį prie nurodyto akvariumo dydžio, ištieskite arba pastumkite įrenginio kojeles (žr. dvi nuotraukas žemiau), kad gaminys, besiremiantis į akvariumo šoninių sienelių kraštus, gerai atsiremtų. pritaisyti prie jų tuo pačiu metu.

**DĖMESIO!** Ištraukiamose kojose nėra stabdžių; todėl saugumo sumetimais prieš montuojant gaminį ant akvariumo juos būtina prailginti ir sureguliuoti! Juos prie maitinimo šaltinio galima prijungti tik sumontavus ir suregulius gaminį.



### 3.3. Darbas su įrenginiu

Prijungę prie tinkamo maitinimo šaltinio, įjunkite įrenginį naudodami jungiklį (B), esantį vienoje iš įrenginio pusių. Taip pat galite pakeisti apšvietimo režimą naudodami tą patį jungiklį:

- Padėtis 0 „“ – apšvietimas išjungtas.
- Padėtis I "" - intensyvi mėlyna šviesa (be vizualinių efektų, ji turi teigiamą poveikį akvariumo augalų įsišaknijimui ir augimui)
- Padėtis II „“ – mišri dienos šviesa (vyraujanti neutrali balta su mėlynos, violetinės, žalios ir raudonos spalvos akcentais – be vizualinių efektų, tai daro įtaką akvariumo faunos nuotaikai ir gyvybingumui)

### 3.4. Valymas ir priežiūra

- a) Ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite įrenginiui visiškai atvėsti prieš valydami, reguliuodami ar keisdami priedus ir kai įrenginys nenaudojamas.
- b) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozines valymo priemones.
- c) Nepurškite įrenginio vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
- d) Įsitinkinkite, kad pro korpuso ventilacijos angas nepatektų vandens.
- e) Vėdinimo angas valykite šepetiu ir suslėgtu oru.
- f) Valymui naudokite minkštą šluostę.
- g) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti medžiagos, iš kurios pagamintas įrenginys, paviršių.
- h) Nevalykite įrenginio rūgštinėmis medžiagomis, mediciniais produktais, skiedikliais, degalais, alyva ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti įrenginį.

**NAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS:**

Pasibaigus eksploataavimo laikui, šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuvežti į elektrinės ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodo simbolis ant gaminio, naudojimo instrukcijos arba pakuotės. Šiame įrenginyje naudojamos medžiagos yra perdirbamos pagal jų ženklimą. Jūs labai prisidėsite prie mūsų aplinkos apsaugos pakartotinai naudodami, perdirbdami ar kitaip išmesdami panaudotus įrenginius.

Vietinė administracija suteiks jums informaciją apie tinkamą panaudotų įrenginių šalinimo vietą.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traduceri automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului				
Numele produsului	Lampă LED pentru rezervor de pește				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Clasa de eficiența energetică	A+	O	O	O	O
Consum de energie [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Tensiune de alimentare [V~]/ Frecvență [Hz]	230/50				
Putere nominală [W].	6	12	18	25	30
Clasa de siguranță	II				
codul IP	IP20				
Dimensiunile lămpii (cu picioarele ieșite în afară) [lățime x adâncime x înălțime; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Lățimea acvariului extern admisă [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Greutate [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Tipul de diode LED	2835 (alb/albastru/verde/roșu/violet)				
Numărul de LED-uri	33	45	78	129	156
Cantitatea de lumină emisă [lm]	420	840	1260	1750	2100
Durată de viață a LED-ului [h]	50000				
Factorul de putere al lămpii	0,5				
Timp de reacție [ms]	<500				
Temperatura ambiantă de lucru [°C]	~20-40				
Umiditatea mediului de lucru [%]	<90				

### 1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

**NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES ACEST  
MANUAL DE UTILIZARE.**

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

### Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



**AVERTIZARE!** sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.  
(semn general de avertizare)



**ATENȚIE!** Avertisment de electrocutare!



Dispozitiv de protecție clasa II cu dubla izolare.



**ATENȚIE!** Suprafața fierbinte, risc de arsuri!



Folosiți numai în interior.



**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!** Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

## 2. Siguranța utilizării



### **ATENȚIE!**

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la Lampa LED pentru rezervorul de pește.

### 2.1. Siguranța electrică

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

- d) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
- f) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- g) **ATENȚIE! PERICOL DE VIAȚĂ!** În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- h) Preveniți udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare!

## 2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Nu utilizați aparatul într-o zonă explozivă, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Aparatul produce scânteii care pot aprinde praf sau fum.
- c) Dacă aveți îndoieli dacă unitatea funcționează corect sau dacă este deteriorată, contactați departamentul de service al producătorului.
- d) Numai departamentul de service al producătorului poate repara unitatea. Nu efectuați singur reparațiile!
- e) În caz de flăcări deschise sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau zăpadă (CO<sub>2</sub>) pentru a stinge echipamentul sub tensiune.
- f) Nu este permis accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în zona de lucru. (Neatenția poate duce la pierderea controlului unității.)
- g) Verificați regulat starea autocolantelor de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.
- h) Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare pentru referințe viitoare. Dacă unitatea urmează să fie predată unei terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie de asemenea să fie predate împreună cu unitatea.
- i) Nu lăsați ambalajul și piesele mici de asamblare la îndemâna copiilor.
- j) Când utilizați această unitate împreună cu alte unități, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.

## 2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- c) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
- d) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neașteptate.

## 2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu pornește și oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- b) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.

- c) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- d) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
- e) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
- f) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
- g) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
- h) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
- i) Nu acoperiți orificiile de ventilație!



**ATENȚIE!** În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

### 3. Folosiți instrucțiuni

Produsul este conceput pentru a ilumina rezervoarele deschise. Este echipat cu culori de diode selectate corespunzător, asigurând o lumină adecvată florei și faunei din acvariu.

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.**

#### 3.1. Descrierea dispozitivului



A. Picioare de montare

B. ON/OFF și comutator mod de funcționare (pe partea laterală a dispozitivului - nu este vizibil în imagine)

#### 3.2. Pregătirea pentru utilizare

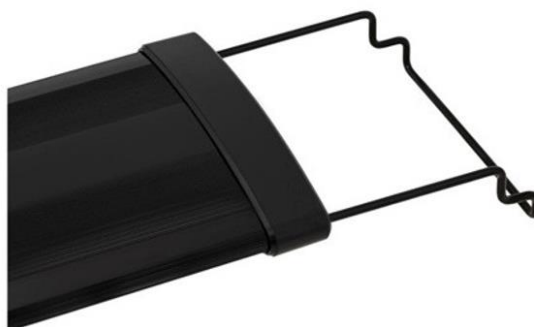
##### POZIȚIONAREA UNITĂȚII

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea ambiantă nu trebuie să depășească 90%. Așezați unitatea într-un mod care să asigure o bună circulație a aerului. Mențineți o distanță de minim 10 cm față de orice perete al unității. Țineți unitatea departe de orice suprafețe fierbinți. Utilizați întotdeauna unitatea pe o suprafață stabilă, ignifugă și la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale, senzoriale și intelectuale afectate. Așezați unitatea în așa fel încât ștecherul să poată fi atins în orice moment. Asigurați-vă că sursa de alimentare a unității corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

##### MONTAJUL UNITĂȚII

Instalați dispozitivul pe un acvariu deschis - pentru a-l ajusta la dimensiunea dată acvariului, extindeți sau glisați picioarele dispozitivului (vezi cele două imagini de mai jos) astfel încât produsul, sprijinit pe marginile pereților laterali ai acvariului, să fie bine- potrivite acestora în același timp.

ATENȚIE: Picioarele extensibile nu sunt dotate cu opritoare; de aceea, din motive de siguranță, acestea trebuie extinse și reglate înainte de montarea produsului pe un acvariu! Acestea pot fi conectate la sursa de alimentare numai după instalarea și reglarea produsului.



### 3.3. Lucrul cu unitatea

După conectarea la sursa de alimentare adecvată, porniți dispozitivul utilizând comutatorul (B) situat pe una dintre laturile dispozitivului. De asemenea, puteți schimba modul de iluminare folosind același comutator:

- Poziția 0 „” - iluminare de fundal oprită.
- Poziția I "" - lumină albastră intensă (în afară de efectele vizuale, are un impact pozitiv asupra înrădăcinării și a cultivării plantelor de acvariu)
- Poziția II "" - lumină naturală mixtă (predominant alb neutru cu accente de albastru, violet, verde și roșu - pe lângă efectele vizuale, influențează starea de spirit și vitalitatea faunei de acvariu)

### 3.4. Curățare și întreținere

- a) Trageți ștecherul și lăsați unitatea să se răcească complet înainte de curățarea, reglarea sau înlocuirea accesoriilor și atunci când unitatea nu este utilizată.
- b) Utilizați numai agenți de curățare non-corozivi pentru curățarea suprafețelor.
- c) Nu pulverizați unitatea cu un jet de apă și nu o scufundați în apă.
- d) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație din carcasă.
- e) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
- f) Utilizați o cârpă moale pentru curățare.
- g) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică) pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricată unitatea.

- h) Nu curățați unitatea cu substanțe acide, produse medicale, diluant, combustibil, ulei sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea unității.

**ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE:**

La sfârșitul duratei de viață utilă, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de simbolul de pe produs, instrucțiuni de utilizare sau ambalaj. Materialele utilizate în această unitate sunt reciclabile conform marcajului lor. Veți aduce o contribuție importantă la protejarea mediului nostru prin reutilizarea, reciclarea sau eliminarea în alt mod a unităților uzate.

Administrația dumneavoastră locală vă va oferi informații despre punctul de eliminare adecvat pentru unitățile uzate.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra				
Ime izdelka	LED svetilka Fish Tank				
Model	HT-WEDGE-FT6W	HT-WEDGE-FT12W	HT-WEDGE-FT18W	HT-WEDGE-FT25W	HT-WEDGE-FT30W
Razred energijske učinkovitosti	A+	A	A	A	A
Poraba energije [kWh/1000h]	6	11	17	24	30
Napajalna napetost [V~]/frekvenca [Hz]	230/50				
Nazivna moč [W].	6	12	18	25	30
Varnostni razred	II				
IP koda	IP20				
Mere svetilke (z štrlečimi nogami) [širina x globina x višina; mm]	320x125x53	410x125x53	610x125x53	913x125x53	1118x125x53
Dovoljena zunanja širina akvarija [mm]	310-490	400-590	595-780	895-1107	1115-1340
Teža [kg]	0,6	0,7	0,9	1,3	1,9
Vrsta LED diod	2835 (bela/modra/zelena/rdeča/vijolična)				
Število LED	33	45	78	129	156
Količina oddane svetlobe [lm]	420	840	1260	1750	2100
Življenjska doba LED [h]	50000				
Faktor moči žarnice	0,5				
Reakcijski čas [ms]	<500				
Delovna temperatura okolja [°C]	~20-40				
Delovna vlažnost okolja [%]	<90				

### 1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

**NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA**

## UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

### Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



**OPOZORILO!** ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.  
(splošen opozorilni znak)



**POZOR!** Opozorilo na električni udar!



Zaščitna naprava razreda II z dvojno izolacijo.



**POZOR!** Vroča površina, nevarnost opeklin!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



**UPOŠTEVAJTE!** Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

## 2. Varnost uporabe



**POZOR!** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" sta uporabljena v opozorilih in navodilih za LED svetilko Fish Tank.

### 2.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- f) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- g) POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- h) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

## 2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- b) Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem območju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) Če ste v dvomih, ali enota deluje pravilno ali je poškodovana, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
- d) Napravo lahko popravlja le servisna služba proizvajalca. Ne izvajajte popravil sami!
- e) V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje opreme pod napetostjo uporabite samo gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO<sub>2</sub>).
- f) Otroci ali nepooblaščen osebe ne smejo biti v delovnem območju. (Nepazljivost lahko povzroči izgubo nadzora nad enoto.)
- g) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Zamenjajte jih, če so nečitljivi.
- h) Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če boste napravo predali tretji osebi, morate skupaj z napravo izročiti tudi navodila za uporabo.
- i) Embalažo in majhne sestavne dele hranite izven dosega otrok.
- j) Pri uporabi te enote skupaj z drugimi enotami upoštevajte tudi druga navodila za uporabo.

## 2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- c) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
- d) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi naprave ohranite ravnotežje in bodite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.

## 2.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- b) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
- c) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
- d) Naprave med delom ne premikajte, nastavlajte ali vrtite.
- e) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- f) Naprava ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.

- g) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
- h) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- i) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!



**POZOR!** Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

### 3. Uporabite smernice

Izdelek je zasnovan za osvetlitev odprtih rezervoarjev. Opremljen je z ustrezno izbranimi diodnimi barvami, ki zagotavljajo ustrezno osvetlitev akvarijske flore in favne.

**Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.**

#### 3.1. Opis naprave



- A. Montažne noge
- B. VKLOP/IZKLOP in stikalo za način delovanja (ob strani naprave - ni vidno na sliki)

#### 3.2. Priprava za uporabo

##### POZICIONIRANJE ENOTE

Temperatura okolice ne sme presegati 40 °C, vlažnost okolice pa ne sme presegati 90 %. Enoto postavite tako, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka. Ohranite najmanj 10 cm razdalje od katere koli stene enote. Enoto hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na stabilni, ognjevarni površini in izven dosega otrok ter oseb z motnjami duševnih, senzoričnih in intelektualnih funkcij. Napravo postavite tako, da je električni vtič vedno dosegljiv. Prepričajte se, da napajanje enote ustreza tistemu, ki je navedeno na identifikacijski ploščici!

##### MONTAŽA ENOTE

Napravo namestite na odprt akvarij - da jo prilagodite dani velikosti akvarija, razširite ali potisnite noge naprave (glejte spodnji sliki), tako da izdelek, ki leži na robovih stranskih sten akvarija, dobro stoji. nanje nameščena hkrati.

**POZOR:** Raztegljive noge niso opremljene z omejevalniki; zato jih je treba iz varnostnih razlogov pred namestitvijo izdelka na akvarij podaljšati in prilagoditi! Na napajanje jih je mogoče priključiti šele po namestitvi in nastavitvi izdelka.



### 3.3. Delo z enoto

Po priključitvi na ustrezen vir napajanja vklopite napravo s stikalom (B), ki se nahaja na eni od strani naprave. Z istim stikalom lahko spremenite tudi način osvetlitve:

- Položaj O "" - osvetlitev ozadja je izklopljena.
- Položaj I "" - intenzivna modra svetloba (poleg vizualnih učinkov pozitivno vpliva na ukoreninjenje in bohotenje akvarijskih rastlin)
- Položaj II "" - mešana dnevna svetloba (pretežno nevtralna bela s poudarki modre, vijolične, zelene in rdeče - poleg vizualnih učinkov vpliva na razpoloženje in vitalnost akvarijske favne)

### 3.4. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Izvlecite omrežni vtič in pustite, da se enota popolnoma ohladi pred čiščenjem, nastavljanjem ali zamenjavo dodatkov in ko enote ne uporabljate.
- b) Za čiščenje površin uporabljajte le nejedka čistila.
- c) Enote ne pršite s curkom vode in je ne potaplajte v vodo.
- d) Prepričajte se, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne pride voda.
- e) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
- f) Za čiščenje uporabite mehko krpo.
- g) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je izdelana enota.
- h) Enote ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi izdelki, razredčili, gorivom, oljem ali drugimi kemikalijami, ker lahko poškodujete enoto.

**ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV:**

Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, navodilih za uporabo ali embalaži. Materiale, uporabljene v tej enoti, je mogoče reciklirati v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugačnim odlaganjem rabljenih enot boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja.

Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustreznem mestu za odlaganje rabljenih enot.

## Umwelt- und Entsorgungshinweise

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung  
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com